

**STIHL**<sup>®</sup>

STIHL HT 102, 103, 132, 133

Ръководство за употреба



## Съдържание

Относно това ръководство за употреба	2	Направлящата шина да се поддържа в добро състояние	30
Указания за безопасност и техника на работа	2	Смяна на въздушния филтър	31
Приложение	10	Регулиране на карбуратора	31
Режеща гарнитура	12	Запална свещ	32
Монтаж на направлящата шина и на режещата верига	12	Съхранение на моторния уред	33
Опъване на режещата верига	13	пружина за навиване на въжето	33
Проверка на опъването на режещата верига	14	Указания за обслужване и поддръжка	35
Настройка /регулиране на теленото въже (жило) за ръчна газ	14	Минимизиране на износването и избягване повреди	37
Поставяне на скобата	14	Основни части на моторния уред	38
Гориво	15	Технически данни	39
Зареждане на гориво	16	Указания за ремонт	41
Масло за смазване на веригата	17	Отстраняване (на отпадъци)	41
Наливане на масло за смазване на веригата	17	Декларация на ЕС (EU) за съответствие	42
Проверка на смазването на веригата	20		
Проверка и смяна на верижното зъбно колело	20		
Регулиране на телескопичното стебло	25		
Поставяне на ремъка (колана) за носене	25		
Система за носене /пренасяне на гръб	26		
Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя	27		
Указания за работа	29		

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви много, че сте избрали едно от висококачествените произведения на фирмата STIHL.

Това изделие е произведено по най-модерни методи на производство и с прилагане на многообхватни мерки за осигуряване на високо качество. Ние се стараем да направим всичко необходимо, за да бъдете доволни от Вашия моторен уред и да работите с него без проблеми.

Ако имате някакви въпроси относно Вашия уред, молим да се обърнете към Вашия търговски посредник или директно към пласментното ни дружество.

Ваш



Dr. Nikolas Stihl

**STIHL®**

Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

## Относно това ръководство за употреба

### Картинни символи

Всички картинни символи, които са поставени на уреда, са обяснени в това ръководство за употреба.

В зависимост от съответния уред и неговото оборудване, на уреда могат да бъдат поставени следните картинни символи.



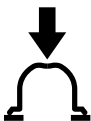
Резервоар за гориво; горивна смес от бензин и моторно масло



Резервоар за масло за смазване на режещата верига; масло за смазване на веригата



Посока на движение на режещата верига



Задействане на ръчната помпа за гориво



Ръчна помпа за гориво

### Означение на разделите /главите от текста



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение за опасност от злополуки и наранявания на физически лица, както и от сериозни имуществени щети.



#### УКАЗАНИЕ

Предупреждение за повреда на уреда или отделни негови части.

#### Техническо усъвършенстване

Фирмата STIHL работи непрекъснато по усъвършенстването на всички машини и уреди от продукцията си; затова си запазваме правото да променяме обхвата на доставка по отношение на формата, техниката и оборудването без предварително да съобщаваме за това.

Въз основа на текстовата и илюстрационна информация в това ръководство за употреба не могат да се правят рекламации.

## Указания за безопасност и техника на работа



При работа с моторния трион са кастрене на клони са необходими специални мерки за безопасност, тъй като се работи с много висока скорост на режещата верига, режещите зъбци са много остри и освен това апаратът има много голям радиус на действие.



Преди първото пускане в експлоатация прочетете внимателно цялото ръководство за работа и го съхранявайте на сигурно място за понататъшна употреба. Несъблюдаването на ръководството за работа може да се окаже опасно за живота.

Спазвайте местните (за страната) предписания за предпазване от злополука, например тези на професионалните дружества, на социалните каси, на ведомствата за трудова защита и др.

Който работи за пръв път с моторния апарат: трябва да му бъде обяснено от доставчика или от друг специалист как с него се бори безопасно – или да вземе участие в специализиран курс.

Не се разрешава на непълнолетни да ползват моторния апарат – изключение правят младежи над 16 години, които се обучават под наблюдение.

Дръжте надалеч деца, животни и наблюдатели.

Ако моторният апарат не се използва, да се съхранява така, че да не представлява опасност за никого. Пазете моторния апарат от достъп на неспособни за работа с него.

Потребителят носи отговорност за всякакви злополуки или опасности, които могат да възникнат спрямо други лица или имуществото им.

Предоставяйте или давайте назаем моторния апарат само на лица, които са запознати подробно с този тип и модел и с използването му – и винаги предоставяйте и неговото ръководство за употреба.

Времето за употреба на звукоотделящи моторни апарати може да бъде ограничено от съответните национални, а също така и местните и локални предписания и наредби.

Който работи с моторния апарат, трябва да бъде отпочинал, здрав и в добро физическо състояние.

Лицата, които поради здравословни причини не бива да се напрягат и натоварват, трябва да се осведомят при лекаря си дали работата с моторен апарат е възможна за тях.

Само за хора, носещи пейсмейкъри за сърцето: Запалителната система на този апарат създава съвсем слабо електромагнитно поле. Не може да

бъде напълно изключено евентуално повлияване на отделни типове пейсмейкъри за сърце от това електромагнитно поле. За избягване на рискове по отношение на здравето, STIHL препоръчва да се направи консултация с лекуващия лекар и с производителя на пейсмейкъра.

Забранена е работата с моторния апарат след употребата на алкохол, на медикаменти, намаляващи способността на реагиране или на наркотици.

Моторният апарат да се използва само за кастрене (рязане или подрязване на клони). С апарата да се реже само дърво и дървени предмети.

Използването на моторния апарат за други цели не е позволено – **опасност от злополука!**

Да се използват само такива направляващи шини, режещи вериги и верижни зъбни колела или принадлежности, които са одобрени от STIHL за този моторен апарат или технически идентични части. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към специализирания търговец. Използвайте само висококачествени инструменти или принадлежности. В противен случай може да възникне опасност от злополуки или повреди/щети на моторния апарат.

STIHL препоръчва да се използват само оригинални инструменти, направляващи шини, режещи вериги, верижни зъбни колела и принадлежности на фирмата STIHL. Те са оптимално съгласувани по

своите качества със съответното изделие и с изискванията на потребителя.

Не предприемайте никакви промени по апарата – това може да навреди на сигурността на работата. Фирмата STIHL не поема отговорност за щети, нанесени на физически лица или материални щети на имущество, възникнали в резултат от използването на неразрешени апарати за монтиране / пристрояване.

За почистване на апарата да не се използват машини за почистване под високо налягане. Мощната водна струя може да повреди частите на апарата.

### **Облекло и екипировка**

Носете отговарящи на предписанията облекло и екипировка.



Облеклото да е подходящо и целесъобразно и да не ограничава движенията. Плътното прилягащо облекло – работен комбинезон, а не работна куртка.

Не носете дрехи, които могат да се закачат или заплетат в клони, шума или въртящи се части на апарата. Не носете и никакви шалове, вратовръзки и никакви украшения. Дългите коси трябва да са прибрани (с кърпа за глава, шапка, каска и др.).



Носете защитни ботуши със защита срещу срязване, с противохлъзгащо ходило и метални бомбета.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



За да намалите опасността от нараняване на очите, носете плътно прилепващи предпазни очила, съгласно норматив EN 166. Внимавайте за правилното поставяне на предпазните очила.

Носете "персонална" звукозащита срещу шум – като например капсуловидни антифони за защита на слуха.

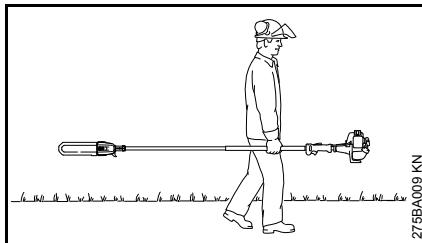
При опасност от падащи предмети носете предпазна каска.



Носете устойчиви работни обувки от съпротивителен материал (например кожа).

STIHL предлага обширна програма за оборудване с лични предпазни средства.

## Транспортиране на моторния апарат



Винаги изключвайте двигателя.

Винаги поставяйте предпазителя на режещата верига – дори и при транспортиране на къси разстояния.

Носете моторния апарат само балансиран за дръжката. Не докосвайте нагорещените части на машината, особено горната повърхност на звукозаглушителя – **опасност от изгаряне!**

При транспортиране с моторни превозни средства: подсигурете моторния апарат да не се преобърне, да не се повреди и да не се разлее гориво.

## Зареждане с гориво



**Бензинът е изключително лесно запалим** – стойте на разстояние от открит огън – не разливайте гориво – пушенето е забранено.

Преди зареждане с гориво изключвайте двигателя.

Не зареждайте, докато двигателят още не е изстинал – горивото може да прелее – **опасност от пожар!**

Отваряйте внимателно капачката на резервоара за гориво, за да може налягането вътре постепенно да намалее и да не изпръска гориво при отварянето.

Зареждайте само на добре проветриви места. Ако се разлее гориво при зареждане, веднага почистете моторния апарат – внимавайте да не попадне гориво по дрехите Ви – ако това се случи, се преоблечете веднага.



След зареждане с гориво затегнете колкото може по-здраво винтовата капачка на резервоара.

По този начин се намалява възможността капачката да се разхлаби от вибрациите на двигателя и да се разлее гориво.

Внимавайте да няма неуплътнени места – не включвайте двигателя, ако от резервоара е изтекло гориво – **опасност за живота поради изгаряне!**

## Преди стартиране на моторния апарат

Проверете дали моторният апарат е в изправност – съблюдавайте съответните глави в ръководството за употреба:

- Проверете горивната система за плътност, особено видимите части като например капачката на резервоара, връзките на маркучите, горивна помпа (само при моторни апарати с горивна помпа). При наличие на неуплътнени места или повреда

- не пускайте двигателя в действие – **опасност от пожар!** Преди въвеждане в експлоатация на апарата го дайте при специализирания търговец за привеждане в изправност
- правилно монтирана направляваща шина
  - правилно опъната режеща верига
  - Спирачният бутон трябва да може да се натиска лесно
  - Лостът на стартовата клапа, блокировката на лоста за газта и лостът за включване на газта трябва да се движат свободно – лостът за газта трябва да се връща сам в положение на празен ход. От позициите **I** и **II** на лоста на стартовата клапа, същият трябва да се връща сам обратно в работно положение **I** при едновременно натискане на блокировката на лоста за газта и на лоста за газта
  - Проверете стабилността на щекера на проводника за запалване – при хлабав щекер могат да се получат искри, които да подпалят изтичащата смес от гориво и въздух – **опасност от пожар!**
  - Не предприемайте каквито и да било промени по устройствата за обслужване и безопасност

- Дръжките да са винаги чисти и сухи, по тях да няма масло и смола – важно за безопасно боравене с моторния апарат
- Нагласете ремъка (колана) за носене според ръста на тялото на ползвателя. Съблюдавайте посоченото в раздел "Поставяне на ремъка (колана) за носене"

Разрешава се работа само с апарати, които са в пълна изправност – **опасност от злополука!**

В случай на необходимост при използване на колани за носене: упражнете бързо сваляне на апарата чрез смъкване на колана или откачане на апарата. Когато се упражнявате, не хвърляйте апарата на земята, за да не го повредите.

### Стартиране на двигателя

Най-малко на 3 метра от мястото на зареждане с гориво – не в затворени помещения.

Само на равна основа, внимавайте за стабилна и сигурна позиция на тялото, дръжете здраво моторния апарат – режещата верига не бива да докосва земята или каквито и да било предмети, защото при стартирането тя може да се задвижи.

С моторния апарат може да работи само един човек – забранено е присъствието на други лица в радиус от 15 м – също при стартирането – **опасност от нараняване!**

Пускайте двигателя в действие така, както е описано в ръководството за работа.

След отпускане на лоста за газта режещата верига продължава да се движи още известно време – **ефект на инерцията!**

Направете проверка на празния ход на двигателя: на празен ход – при отпуснат лост за газта – режещата верига не трябва да се движи.

Не позволявайте лесно запалими материали (като например дървени стърготини, кори от дървета, суха трева, гориво) да се доближават до горещите газове от ауслуха и до нагорещената повърхност на звукозаглушителя – **опасност от пожар!**

### Държане и управление на апарата



За сигурно и безопасно управление моторният апарат **да се държи винаги здраво и с две ръце** – дясната ръка на дръжката за управление, лявата ръка



на стебловидното тяло – това важи и за левичарите. Хванете здраво с палците дръжката за управление и стебловидното тяло.

При апарати с телескопична дръжка издърпвайте толкова, колкото е необходимо за работната височина.

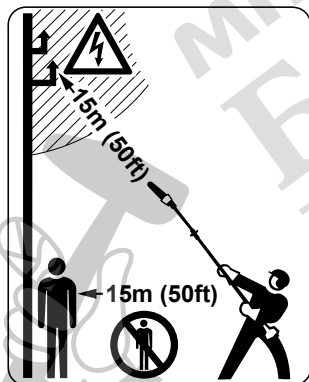
### По време на работа

При работа е необходимо да имате винаги стабилна и сигурна опора.

При заплашваща опасност или в случай на авария веднага изключете двигателя – натиснете спирачния бутон.



Този моторен апарат не е изолиран. Спазвайте дистанция от най-малко 15 м спрямо проводници, по които тече електрически ток – **опасност за живота поради електрически удар!**



В радиус от 15 метра около работното място не бива да се намират никакви други лица – **опасност от нараняване** поради падащи клони и изхвърчащи със сила дървесни частици!

Това разстояние трябва да се спазва и спрямо предмети (превозни средства, стъкла на прозорци) – **опасност от повреждане на вещи и имущество!**

С върха на направляващата шина трябва да се спазва минимално разстояние от 15 м спрямо проводници, по които тече електрически ток. При високо напрежение може да се получи прехвърляне на електрическа дъга и на по-голяма въздушна отсечка. При работа в близост до електрически проводници трябва да се изключи електрическият ток.

За смяна на режещата верига изключвайте двигателя – **опасност от нараняване!**

Внимавайте за безупречен празен ход на двигателя, за да не се задвижи режещата верига след отпускане на лоста за газта.

Ако въпреки това режещата верига се движи, апаратът трябва да се даде за ремонт при оторизиран търговец-специалист. Контролирайте редовно оборотите на празен ход или коригирайте.

Никога не оставяйте моторния апарат да работи без наблюдение.

Внимание при поледица, влага, сняг, на стръмни склонове, по неравни терени и пр. – **опасност от подхлъзване!**

Внимавайте за препятствия: пънове, корени – **опасност от спъване!**

### При работа на височина:

- използвайте винаги специална платформа за работа на височина
- никога не работете застанали върху стълба или на дървото
- никога не работете на места без стабилна опора
- никога не работете с една ръка

При поставени антифони за защита на слуха се изисква повишено внимание и предпазливост – тъй като способността за възприемане на предупредителни звукове (като например викове, звукови сигнали и др.) е значително намалена.

Правете редовно паузи за почивка по време на работа, за да предотвратите преумора и изтощение, в противен случай – **опасност от злополука!**

Работете винаги спокойно и внимателно – само при добри условия на видимост и осветление. Работете разумно, не излагайте на опасност други лица.



Моторният уред отделя отровни отработени газове, когато двигателят е в движение. Тези газове могат да бъдат без мирис и цвят и да съдържат неизгорели въглеродороди и бензол. Никога не работете с моторния апарат в затворени или лошо проветривани помещения – дори ако машината Ви е с катализатор.

При работа в изкопи, ями или при стеснени условия гледайте винаги да има достатъчен въздухообмен – **опасност за живота чрез отравяне!**

При гадене, главоболие, зрителни смущения (например намаление на зрителното поле), слухови смущения, виене на свят, намалена способност за концентрация, веднага трябва да се спре работата – тези симптоми могат да се дължат на високи концентрации на отработени газове – **опасност от злополука!**

Работете с моторния апарат като се стараете да не вдигате много шум и да не се отделят много отработени газове – не оставяйте двигателя да работи без нужда, давайте газ само при работа.

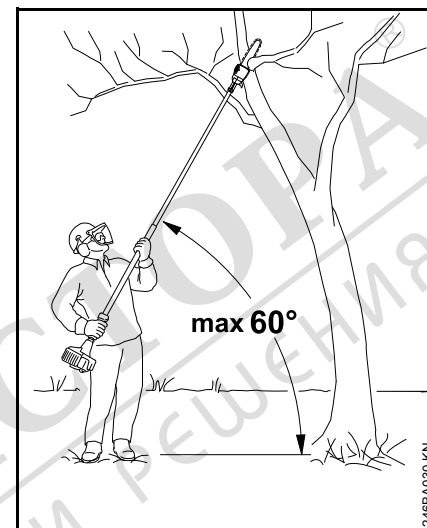
Пушенето е забранено при работа с моторния апарат, както и в непосредствена близост с него – **опасност от пожар!** От горивния агрегат могат да се отделят лесно запалими бензинови изпарения.

Праховете, които се образуват по време на работа (например дървесинен прах), изпарения и дим могат да бъдат опасни за здравето. При образуване на прах трябва да се носи дихателна маска.

В случай, че моторният апарат е бил изложен на нецелесъобразно натоварване (като например въздействие на сила при удар или падане), то преди да го използвате по-нататък, трябва непременно да проверите състоянието на изправността му за работа – виж също и раздел "Преди да започнете работа". Особено важно е да проверявате уплътняването на горивната система и функционалната изправност на предпазните устройства. В никакъв случай не работете с неизправни по отношение на безопасността моторни апарати. В случай на съмнение потърсете помощта на специализирания търговец.

При използване на ремък/колан за носене внимавайте, потокът отработени газове никога да не е насочен към тялото на ползвателя, а да се отвежда настрана от него – **опасност от пожар!**

## Кастрене на клони

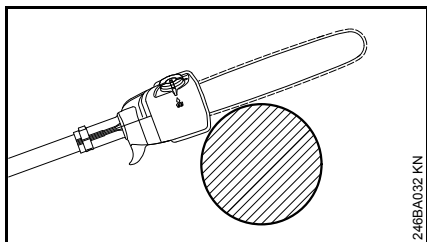


Дръжте моторния апарат под наклон и не заставайте непосредствено под клона, който ще се реже. Не превишавайте ъгъла от 60° спрямо хоризонталата. Пазете се от падащи парчета дърво.

Площадката в района на работа да се поддържа чиста – разчиствайте падналите клони и малки клончета.

Преди да се започне рязането на клони, трябва да подготвите пътека за оттегляне и да отстраните препятствията.





При разделителен врез опрете шината в областта на куката на клона за опора. По този начин се избягват отскачащи движения на моторния апарат при започване на разделителния врез.

Вкарайте режещата верига с пълна газ във вреза.

Работете само с добре заточена и опъната режеща верига – разстоянието между ограничителя на подаването и режещия ръб да не е много голямо.

Не работете в положение на стартова газ – в това положение на лоста за газта не могат да се контролират оборотите на двигателя.

Извършвайте разделителния врез в посока отгоре надолу – това предотвратява засядането на триона във вреза.

При рязане на дебели и тежки клони направете най-напред облекчаващ врез – виж раздел "Приложение".

Клони, стоящи под напрежение да се режат само с най-голямо внимание – **опасност от нараняване!** Винаги правете най-напред на мястото на натиска един облекчаващ врез, след това извършвайте разделителен врез

на страната на теглене – това предотвратява засядането на триона във вреза.

Внимателно режете разцепени дървета – **опасност от нараняване при отскачане на парчета дърво!**

Когато се работи на стръмнина, заставайте винаги откъм горната страна или странично на клона, който режете. Пазете се от търкалящи се трупи.

На края на разреза моторният апарат вече не се подпира на режещата гарнитура в разреза. Работещият с апарата трябва да поеме силата на теглото му – **опасност от загуба на контрол върху машината!**

Издърпвайте моторния апарат от разреза само при движеща се режеща верига.

Използвайте моторния апарат само за кастрене на клони, а не за поваляне – **опасност от злополука!**

При рязане режещата верига да не докосва чужди тела: камъни, пирони и др. могат да бъдат понесени с голяма скорост и да повредят режещата верига.

Когато въртяща се режеща верига попадне на камък или друг твърд предмет, могат да се отделят искри, в следствие на което при определени обстоятелства могат да се запалят лесно запалими материали. Също и сухите треви и храсти са лесно запалими, особено при горещо, сухо време. Ако има опасност от пожар, не използвайте моторния трион за кастрене на клони в близост до лесно запалими материали, сухи треви или

храсти. Задължително попитайте горската служба, дали има опасност от пожар.

Преди да напуснете апарата: изключете двигателя.

## Вибрации

Продължителната работа с уреда може да доведе до причинени от вибрациите смущения в кръвообращението на ръцете ("болест на белите пръсти").

Не може да се установи универсално валидно времетраене на работа с уреда, защото то зависи от най-различни влияещи му фактори.

Продължителността на използване може да се удължи посредством:

- Защита на ръцете (топли ръкавици)
- прекъсване за почивка

Продължителността на използване може да се скъси поради:

- специфична индивидуална склонност към лошо кръвообращение (признак: често пръстите са студени, изтръпване)
- ниски външни температури
- силата на хващане (здравото държане на уреда пречи на кръвообращението)

При редовна и продължителна работа с уреда и при повтаряща се поява на съответните симптоми (например изтръпване на пръстите) се препоръчва лекарски преглед.

## Поддръжка и ремонт

Моторният апарат трябва редовно да се поддържа. Да се извършват само тези дейности по поддръжката и ремонта, които са описани в ръководството за употреба. Всички други дейности трябва да се възлагат на специализиран търговец.

Фирма STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта да се възлагат само на специализирания дистрибутор на STIHL. За специализираните дистрибутори на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставя най-новата техническа информация.

Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите или повреди на уреда. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към специализирания търговец.

STIHL препоръчва да се използват предлаганите от STIHL оригинални части. Те са оптимално съгласувани по своите качества с апарата и с изискванията на потребителя.

За ремонта, поддръжката и почистването винаги **се спира двигателят и се изваждат щекерите на запалните свещи – опасност от нараняване** поради неволно включване на двигателя! – Изключение: при регулиране на карбуратора и на работата на празен ход.

При изваден щекер на запалната свещ или при отвинтена запална свещ двигателят да не се пуска в действие с устройството за стартиране – **опасност от пожар** поради образуване на искри извън цилиндъра!

Поддръжката и съхранението на моторния апарат да не се извършват в близост до открит огън – чрез горивото – **опасност от пожар!**

Редовно проверявайте уплътняването на капачката на резервоара за гориво.

Използвайте само напълно изправни запалителни свещи, разрешени от STIHL – виж раздел "Технически данни".

Проверявайте проводника на запалването (изправна изолация, стабилно свързване).

Проверете дали звукозаглушителят е в пълна изправност.

Не работете с дефектен звукозаглушител или без звукозаглушител – **опасност от пожар!** – **увреждане на слуха!**

Не докосвайте горещия звукозаглушител – **опасност от изгаряне!**

### **Изключете двигателя**

- при проверка на опъна на веригата
- при допълнително обтягане на веригата
- при смяна на веригата
- за отстраняване на повреди

**Спазвайте указанията за заточване** – за сигурна и правилна експлоатация режещата верига и направляващата шина да се поддържат винаги в безупречно състояние, режещата верига да е правилно заточена, опъната и добре смазана.

Сменяйте своевременно режещата верига, направляващата шина и верижното зъбно колело.

Горивото и маслото за смазване на веригата съхранявайте само в предназначени за това и надписани според предписанията резервоари. Избягвайте директен контакт на кожата Ви с бензина, не вдишвайте бензинови изпарения – **опасно е за здравето Ви!**

## Приложение

### Подготовка

- носете подходящо защитно облекло, спазвайте предписанията за безопасност
- Регулирайте телескопичното стебловидно тяло на желаната дължина (само за НТ 103, НТ 133)
- Стартиране на двигателя
- Поставяне на колана за носене

### Последователност на изрязването

За да се улесни падането на отрязаните клони, първо трябва да се започне с изрязване на долните клони. Големите и тежки клони (с по-голям диаметър) трябва да се отрязват на парчета с контролируема големина.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не заставайте под клона, върху който работите – съблюдавайте участъка на падане на изрязваните клони! – Падащите на земята клони могат при падането да отскочат нагоре – опасност от нараняване

### Отстраняване / изхвърляне

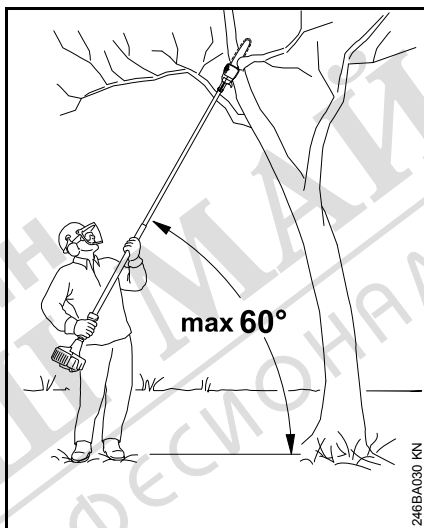
Не изхвърляйте изрязаните клонки в битовите отпадъци – растителните отпадъци могат да се компостират!

### Техника на работа

Дясната ръка на дръжката за управление, поставете лявата ръка в удобно положение за хващане на стебловидното тяло, при почти напълно изпъната /изправена ръка.

#### При НТ 102, НТ 132

С лявата ръка винаги хващайте в участъка на маркуча-обвивка на дръжката.

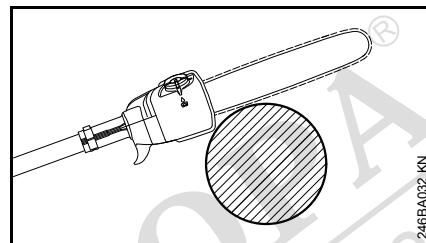


Ъгълът на поставяне на моторната кастрачка трябва да бъде 60° или по-малък!

Положението, което изисква най-малко усилия при рязане, се получава при ъгъл на поставяне от 60°.

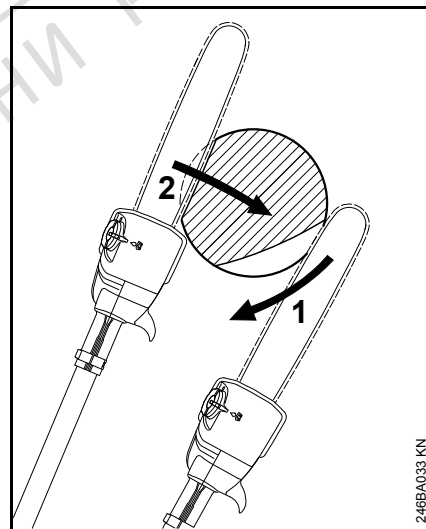
В зависимост от конкретния случай на приложение този ъгъл може да се променя.

### Отсичащ (отрязващ) врез



Допрете направляващата шина в участъка на корпуса плътно до клона и извършете разделително отрязване в посока отгоре надолу – избягвайте засядане на триона във вреза.

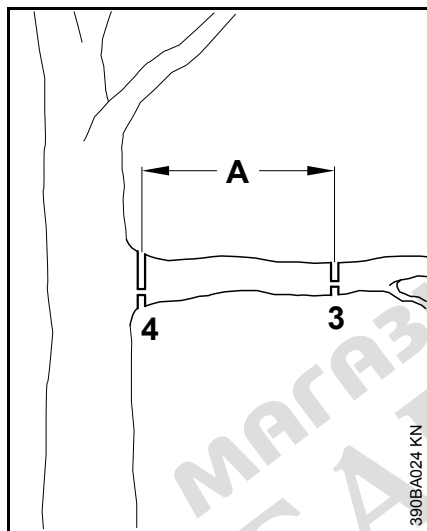
### Облекчаващ врез



За да се избегне обелване на кората при по-дебели клони, трябва да се направи

- облекчаващ врез (1), като за целта режещата гарнитура да се допре до клона и да се прокара дъгообразно до върха на шината в посока надолу
- Извършете отсичащ (отрязващ) врез (2) – като при това допрете шината към клона до упор в участъка на куката

#### Чисто срязване (разрез) при дебели клони

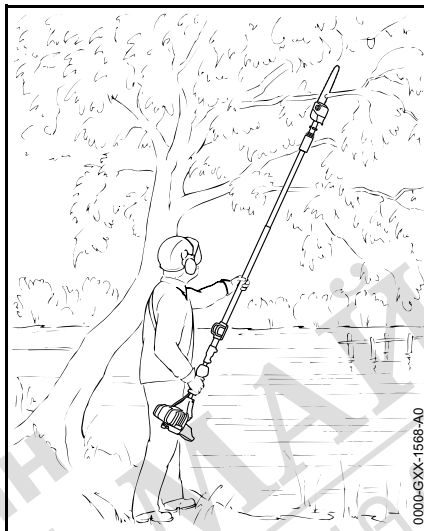


При диаметър на клона повече от 10 см (4 инча) най-напред

- първоначален врез (разбичване) (3), с облекчаващо връзване и разделителен врез на разстояние  $A =$  около 20 см от желаното място на отрязване, след това да се извърши чисто срязване (4) с облекчаващо

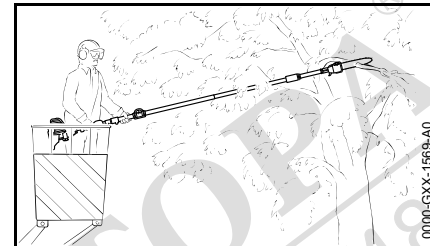
връзване и последващ разделителен врез на желаното място

#### Изрязване на клони над препятствия



Благодарение на широкия обсег на машината могат да се режат клони над препятствия, като например, над водни басейни или водоизточници. Ъгълът на позициониране зависи от положението на изрязвания клон.

#### Рязане от подемна работна платформа (вишка)

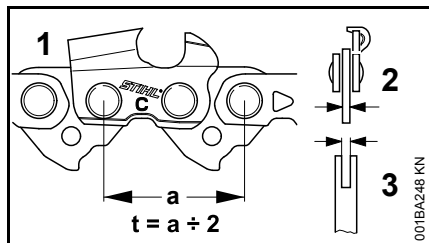


Благодарение на широкия обсег на апарата могат да се режат клони директно от ствола на дървото, без работната подемна платформа (вишката) да засяга и кърши други клони от дървото. Ъгълът на позициониране зависи от положението на изрязвания клон.

## Режеща гарнитура

на моторни триони, направляващи шини, режещи вериги и верижни колела собствено производство.

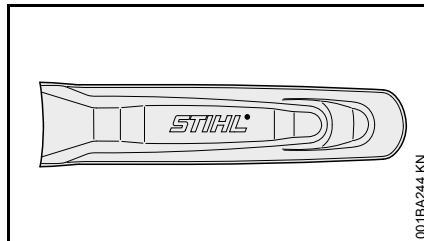
Съдържащата се в обхвата на доставка режеща гарнитура е оптимално съгласувана с моторния апарат за рязане на камък.



- Стъпката на веригата (t) на режещата верига (1), на режещото колело и на отклоняващата дефлекторна звезда на водещата шина Rollomatic трябва да съвпадат
- Дебелината на задвижващия елемент (2) на режещата верига (1) трябва да съвпада с ширината на жлеба на водещата шина (3)

При съчетаване на компоненти, които не съвпадат помежду си, след съвсем кратко време на работа режещата гарнитура може да се повреди неправилно.

## Предпазител на веригата



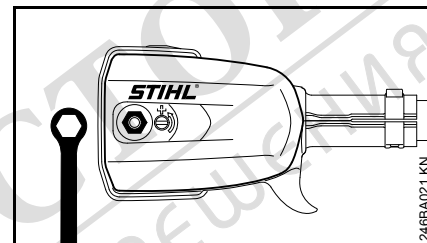
В обхвата на доставка на апарата е включен предпазител на режещата верига, който е съобразен с гарнитурата за рязане.

Ако водещите шини се използват за работа на височина, винаги трябва да се използва предпазителя на веригата, който да покрива цялата водеща шина.

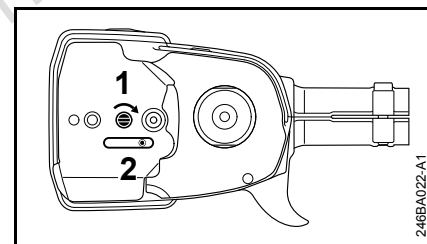
Странично върху предпазителя на режещата верига са гравирани данните относно дължината на подходящите за него направляващи шини.

## Монтаж на направляващата шина и на режещата верига

### Демонтирайте на капака на верижното зъбно колело

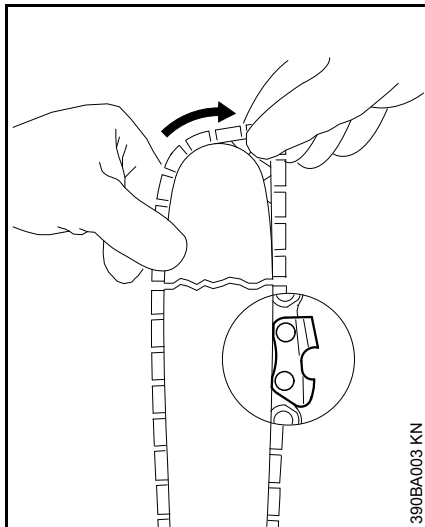


- Отвъртете гайката и свалете капака на верижното зъбно колело



- Завъртете винта (1) надясно, докато затегателните челюсти (2) легнат отлясно на отвора в корпуса/кожуха

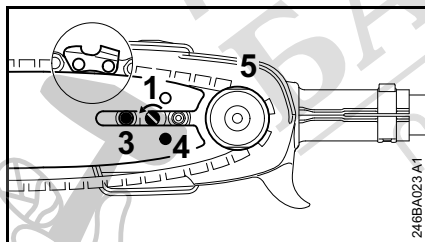
## Поставяне на режещата верига



### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сложете предпазни ръкавици – опасност от нараняване чрез острите режещи зъбци.

- Поставете режещата верига – започнете от върха на шината

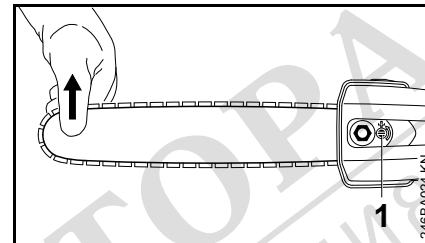


- Поставете направляващата шина върху винта (3) и фиксиращия отвор (4) над палеца (цапфата) на затегателния плъзгач –

същевременно поставете режещата верига върху верижното зъбно колело (5)

- Завъртете наляво винта (1) докато режещата верига провисне още съвсем малко отдолу и издътците на задвижващите звена влязат в жлеба на шината
- Поставете отново капака и затегнете гайката само леко с ръка
- продължете с "Опъване на режещата верига"

## Опъване на режещата верига



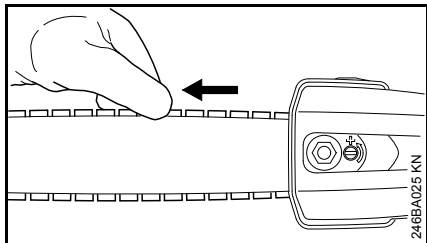
При опъване на веригата по време на работа:

- Изключете двигателя
- Отвийте гайката
- Повдигнете направляващата шина откъм върха
- С отвертка завъртете винта (1) наляво, докато режещата верига прилегне плътно към долната страна на направляващата шина
- Повдигнете още малко направляващата шина и здраво затегнете гайката
- По-нататък: виж раздел "Проверка на опъването на режещата веригата"

Новите режещи вериги трябва да се опъват по-често от тези, които вече са използвани по-дълго време!

- Проверявайте често опъването на веригата – виж раздел "Указания за работа"

## Проверка на опъването на режещата верига



- Изключете двигателя
- Сложете предпазни ръкавици
- Режещата верига трябва да приляга плътно към долната страна на шината – и трябва да може да се издърпва с ръка по направляващата шина
- При необходимост режещата верига да се натегне допълнително

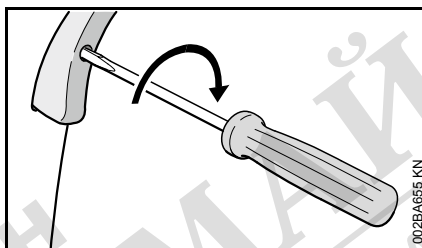
Новите режещи вериги трябва да се доопъват по-често от тези, които вече са използвани по-дълго време.

- Проверявайте често опъването на веригата – виж раздел "Указания за работа"

## Настройка /регулиране на теленото въже (жило) за ръчна газ

След монтажа на уреда или след по-продължителен период на работа може да се окаже необходима корекция на настройката на теленото въже (жилото) за ръчна газ.

Настройвайте теленото въже (жилото) за ръчна газ само при напълно монтиран уред.

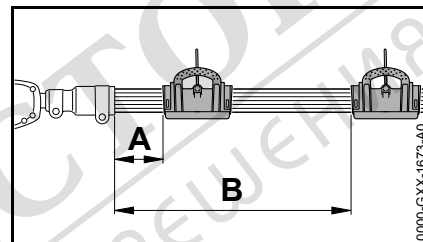


- Поставете лоста за газта в положение за пълна газ
- Завъртете винта на лоста за газта в посока на стрелката докато почувствате съпротивление. След това го завъртете (навийте) на още половин оборот

## Поставяне на скобата

**Скоба (само за модели-изпълнения с телескопично стебловидно тяло)**

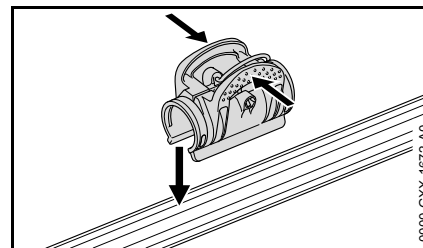
### Позиция на скобата



В зависимост от дължината на стебловидното тяло се препоръчват следните позиции на скобата:

- Прибрано телескопично стебловидно тяло – разстояние A = 15 см (5,9 инча)
- Напълно изтеглено телескопично стебловидно тяло – разстояние B = 50 см (19,7 инча)

### Поставяне на скобата



- Стиснете скобата и я поставете на стебловидното тяло

## Гориво

Двигателят работи с горивна смес от бензин и моторно масло.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа да се избягва директен контакт на горивото с кожата и вдишването на бензинови изпарения.

### STIHL MotoMix

STIHL препоръчва употреба на STIHL MotoMix. Тази готова горивна смес е без съдържание на бензол, безоловна, отличава се с високо октаново число и винаги осигурява оптимално съотношение на смесване.

За да се гарантира възможно най-дълъг живот на двигателя, смесвайте STIHL MotoMix с моторно масло за двутактови двигатели марка STIHL HP Ultra.

MotoMix не се предлага на всички пазари.

### Смесване на горивото

### УКАЗАНИЕ

Неподходящи работни субстанции или различно от предписаното съотношение на смесване могат да доведат до сериозни повреди на задвижващия механизъм. Използването на бензин или масло с качество под необходимото може да доведе до повреда на двигателя,

уплътнителните пръстени, проводниците и резервоара за гориво.

### Бензин

Използвайте само **добра марка бензин** – с минимално октаново число 9090 ROZ– безоловен или със съдържание на олово.

Машините с катализатор за отработените газове трябва да работят само с безоловен бензин.

### УКАЗАНИЕ

При работа след неколкочакватни зареждания с бензин със съдържание на олово действието на катализатора може да бъде значително намалено.

При двигатели с ръчно регулируеми карбуратори бензин с алкохолно съдържание над 10% може да причини повреди в хода на двигателя и затова не бива да се използва за задвижване на тези двигатели.

Двигателите със система "M-Tronic" ("М-Троник") достигат пълна мощност с бензин с алкохолно съдържание до 25% (E25).

### Моторно масло

Използвайте само моторни масла за двутактови двигатели марка STIHL или други висококачествени моторни масла. **Моторните масла за двутактови двигатели марка STIHL са оптимално съгласувани по своите качества с двигателите на STIHL. За възможно най-висока мощност /производителност или възможно най-дълъг живот на двигателя, както**

**и за намаляване на отлаганията от горенето се препоръчва STIHL HP Ultra.**

### Съотношение при смесване

при моторно масло за двутактови двигатели марка STIHL 1:50; 1:50 = 1 част масло + 50 части бензин

### Примери

Количество бензин	Двутактово масло STIHL 1:50	
литри	литри	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- в туба, одобрена за гориво, първо се налива моторно масло, след това бензин и после се размесват добре

### Съхраняване на горивната смес

Складирайте само в одобрени за гориво туби на сухо, хладно и безопасно място, пазете от светлина и слънце.

**Горивната смес старее** – затова смесвайте само количеството, необходимо за няколко седмици. Не съхранявайте горивната смес повече от 30 дни. Под въздействието на светлина, слънчеви лъчи, ниски или високи температури горивната смес може да се развали по-бързо.



STIHL MotoMix може да се съхранява безпроблемно до 2 години.

- Преди зареждане разклащайте силно бидоните с горивна смес

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В бидона може да се образува налягане – отваряйте го внимателно.

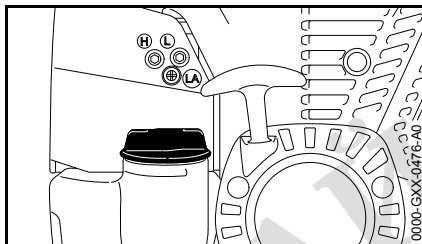
- От време на време почиствайте основно резервоара за гориво и бидоните за приготвяне и съхраняване на горивната смес

Изхвърляйте остатъците от гориво и използваната за почистване течност съгласно предписанията и без да замърсявате околната среда!

## Зареждане на гориво

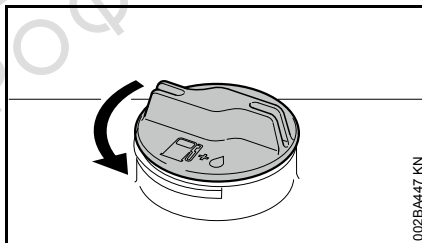


### Подготовка на апарата



- Преди зареждане почиствайте капачката на резервоара и около нея, за да не попаднат замърсители в резервоара
- Поставете машината така, че капачката да сочи нагоре

### Да се отвори капачката на резервоара за гориво



- Завъртете капачката на резервоара в посока обратна на часовниковата стрелка

дотолкова, че да може да се извади от отвора в резервоара за гориво

- Свалете капачката на резервоара

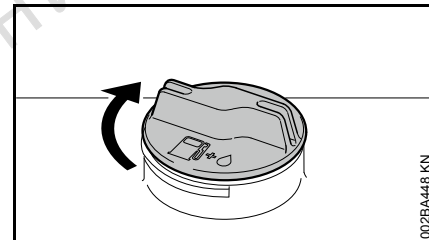
### Зареждане на гориво

При зареждане внимавайте да не разливате гориво и не пълнете резервоара съвсем догоре.

STIHL препоръчва системата на STIHL за зареждане с гориво (специални принадлежности).

- Зареждане на гориво

### Да се затвори капачката на резервоара за гориво



- Поставете капачката на мястото ѝ
- Завъртете капачката в посока на часовниковата стрелка до упор и я затегнете с ръка колкото се може по-здраво.



## Масло за смазване на веригата

За автоматично, продължително смазване на режещата верига и направляващата шина – използвайте само благоприятно за околната среда и качествено смазочно масло за вериги – като за предпочитане е бързо разграждащото се по биологичен път масло STIHL BioPlus.

### УКАЗАНИЕ

Биологичното масло за смазване на режещата верига трябва да бъде достатъчно издръжливо на стареене (като например STIHL BioPlus). Маслото с малка издръжливост на стареене е склонно към бързо засмояване. Следствието от това са твърди, трудни за отстраняване утайки, особено в областта на верижната предавка и по режещата верига – дори може да се стигне и до блокиране на маслената помпа.

Продължителността на живот на режещата верига и на направляващата шина зависят значително от качеството на смазочното масло – затова употребявайте само специално смазочно масло за режещи вериги.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Никога не използвайте отработено масло!** При продължителен и повтарящ се контакт с кожата, отработеното масло може да предизвика рак на кожата и е вредно за околната среда!

### УКАЗАНИЕ

Отработеното масло не отговаря на изискванията по отношение на смазочните качества и не е подходящо за смазване на режещи вериги.

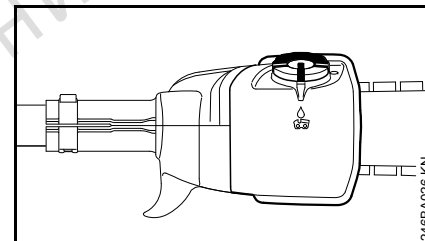
## Наливане на масло за смазване на веригата



### УКАЗАНИЕ

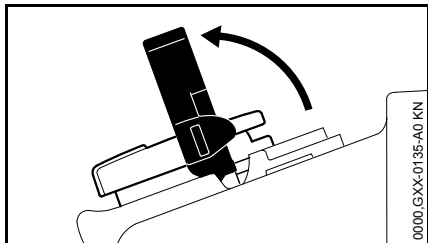
Едно зареждане на резервоара за масло е достатъчно само за половин зареждане на резервоара за гориво – по време на работа редовно контролирайте нивото на маслото, никога не оставяйте резервоара за масло да се изпразни докрай!

### Подготовка на апарата

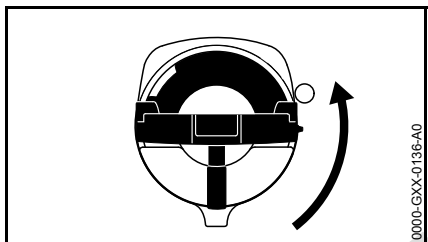


- Почистете много добре капачката на резервоара и около нея, за да не попаднат замърсители в резервоара за масло
- Поставете машината така, че капачката да сочи нагоре

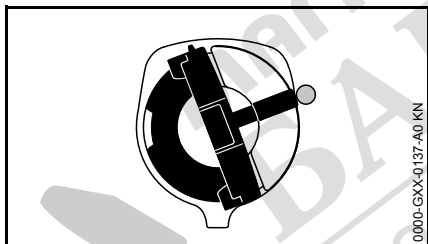
## Отваряне



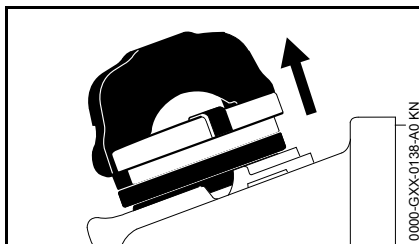
- Обърнете нагоре и отворете шарнирната затваряща скоба



- Завъртете капачката на резервоара (на около 1/4 оборот)



Маркировките върху капачката на резервоара и върху резервоара за масло трябва да се покрият (да съвпадат)



- Свалете капачката на резервоара

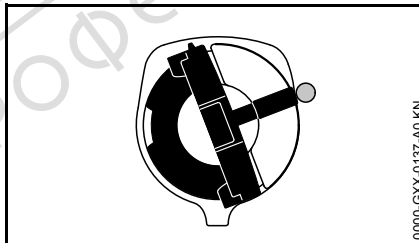
## Наливане на масло за смазване на веригата

- Наливане на масло за смазване на веригата

Внимавайте да не разливате масло смазване на веригата при зареждане и да не препълвате резервоара.

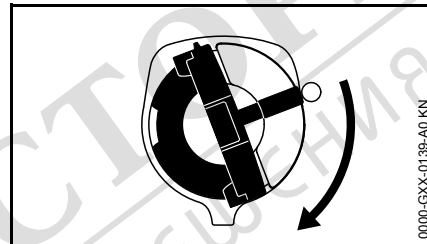
STIHL препоръчва да се използва системата за зареждане със смазочно масло за веригата на фирма STIHL (специални принадлежности).

## Затваряне

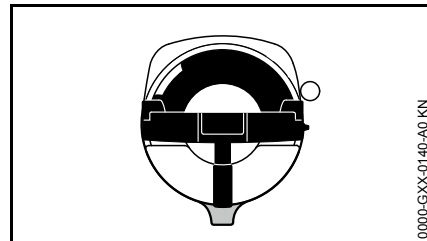


Шарнирната затваряща скоба стои вертикално:

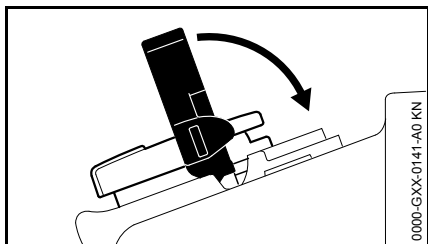
- Поставете капачката на резервоара – маркировките върху капачката на резервоара и върху резервоара за масло трябва да се покрият (да съвпадат)
- Натиснете капачката на резервоара надолу до упор



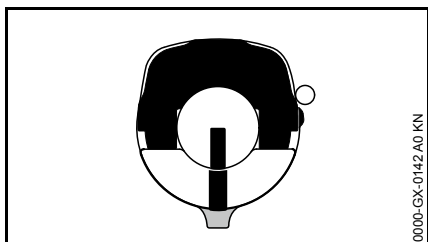
- Задръжте капачката на резервоара натисната и я завъртете в посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира



Тогава маркировките върху капачката на резервоара и върху резервоара за масло се припокриват /съвпадат



- Затворете шарнирната скоба



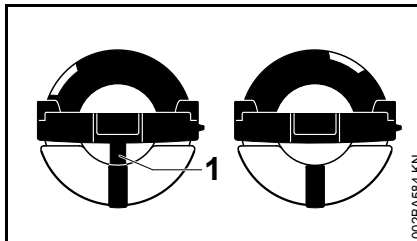
Капачката на резервоара за гориво е заключена

Ако количеството масло в резервоара за масло не намалява, това може да е сигнал за повреда при подаването на смазочно масло: да се провери смазването на веригата, да се почистят каналите за масло, да се потърси евентуално помощ от специализиран търговец. Фирма STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта да се възлагат само на специализирания дистрибутор на STIHL.

**Ако капачката на резервоара не може да се заключи към резервоара за масло**

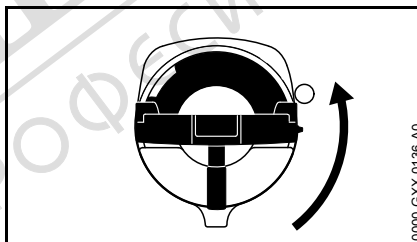
Долната част на капачката на резервоара за гориво е превъртяна спрямо горната ѝ част.

- Свалете капачката на резервоара от резервоара за масло и я огледайте откъм горната ѝ страна



отляво: Долната част на капачката на резервоара за гориво е превъртяна – вътрешната маркировка (1) се припокрива /съвпада с външната маркировка

отдясно: Долната част на капачката на резервоара за гориво е в правилно положение – вътрешната маркировка се намира под шарнирната затваряща скоба. Тя не се припокрива /не съвпада с външната маркировка

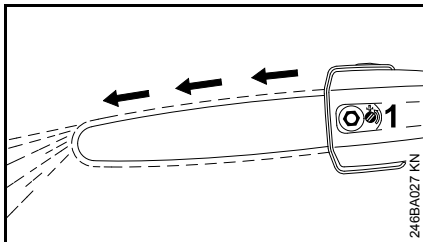


- Поставете капачката на резервоара за гориво и я завъртете в посока обратна на

часовниковата стрелка, докато се захване в основата на наливния (пълнителния) щуцер

- Завъртете капачката на резервоара за гориво по-нататък в посока обратна на часовниковата стрелка (на около 1/4 оборот) – така долната част на капачката на резервоара за гориво се завърта в правилното ѝ положение
- Завъртете капачката на резервоара за гориво в посока на часовниковата стрелка и я затворете – виж раздел "Затваряне"

## Проверка на смазването на веригата



Режещата верига трябва да изхвърля винаги малко масло.

### УКАЗАНИЕ

Не работете никога без смазана верига! При работа с несмазана верига цялата режеща гарнитура се разрушава необратимо за много кратко време. Проверявайте системата за смазване на веригата и количеството масло в резервоара винаги преди да започнете работа.

Всяка нова режеща верига трябва да се разработи в продължение на 2 до 3 минути.

След разработването проверете опъна на веригата и го коригирайте при необходимост – виж раздел "Проверка на опъването на режещата верига".

## Проверка и смяна на верижното зъбно колело

### С добре заточена режеща верига се реже лесно и спокойно

Добре заточената режеща верига се връзва в дървото леко и без усилия.

Не работете никога със затъпена или повредена режеща верига – това води до увеличено физическо натоварване на тялото Ви, много силни вибрации, незадоволителни резултати при рязане и силно износване на моторния трион.

- Почиствайте режещата верига
- Проверявайте режещата верига за скъсване (или пукнатини) на отделните звена и за повредени нитове
- Повредените или износени части на веригата подновявайте и напасвайте тези части по формата и степента на износване на останалите части – и съответно ги дообработвайте

Снабдените с покритие от твърд метал режещи вериги (Duro/"Дуро") са особено устойчиви на износване. За постигане на оптимални резултати при заточване фирмата STIHL препоръчва ползването на услугите на специализирания търговец на STIHL.

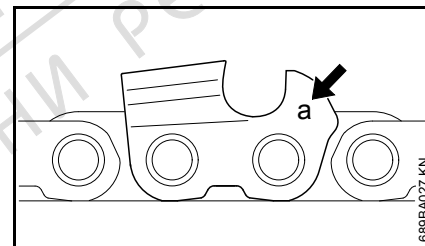
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непременно спазвайте дадените подолу ъгли и размери. Неправилно заточените режещи вериги – и по-

специално – твърде ниските ограничители на дълбочината на рязане – могат да доведат до повишена тенденция към обратен удар от страна на моторната прътова кастрачка за клони – **опасност от нараняване!**

Режещата верига не може да бъде блокирана върху направляващата шина. Затова се препоръчва за заточване режещата верига да се сваля и да се заточва на стационарен уред за заточване (FG 2, HOS, USG).

### Стъпка на веригата



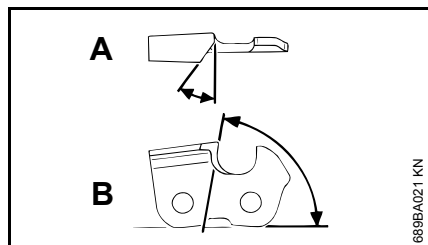
Обозначението (a) на стъпката на веригата е гравирано в участъка на ограничителя на дълбочината на рязане на всеки режещ зъб.

Обозначение (a)	Стъпка на веригата	
	в цолове	в mm
7	1/4 P	6,35
1 или 1/4	1/4	6,35
6, P или PM	3/8 P	9,32
2 или 325	0.325	8,25
3 или 3/8	3/8	9,32

Класифицирането на диаметрите на пилите става само според стъпката на веригата – виж таблицата "Инструменти за заточване".

При допълнително заточване на режещата верига трябва да се спазват ъглите на режещите зъбци.

### Ъгъл на заточване или преден ъгъл



#### A Ъгъл на заточване

Дърворезните вериги на STIHL се заточват с ъгъл на заточване на 30°. Изключения правят дърворезни вериги за надлъжно рязане с 10° ъгъл на заточване. Дърворезните вериги за надлъжно рязане имат X в обозначението.

#### B Преден ъгъл

При употреба на предписаната дръжка за точене на пила и диаметър на пила, се получава автоматично правилният преден ъгъл.

Форми на зъбците	Ъгъл (°)	
	A	B

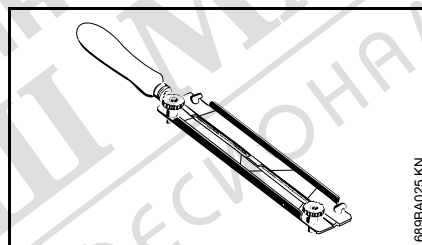
Micro (Микро) = полудле- 30 75  
товиден режещ зъб,  
например 63 PM3,  
26 RM3, 71 PM3

Super (Супер) = длетови- 30 60  
ден режещ зъб, например  
63 PS3, 26 RS, 36 RS3

Режещи вериги за 10 75  
надлъжно рязане, напри-  
мер 63 PMX, 36 RMX

Ъглите трябва да са еднакви при всички зъбци на режещата верига. При нееднакви ъгли се стига до движи неравномерно движение на режещата верига, по-силно се износване и се скъсване на режещата верига.

### Пилодържател

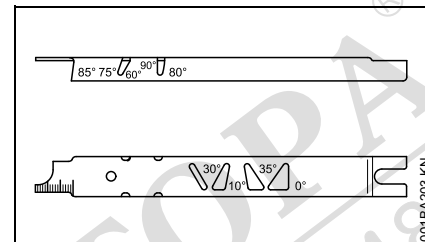


#### ● Използвайте пилодържател

Режещите вериги могат да се заточват на ръка само с помощта на пилодържател (специални принадлежности, виж таблицата "Инструменти за заточване"). Пилодържателите имат маркировка за ъгъла на заточване.

**Използвайте само специални пили за режещи вериги!** Формата и нарязът на други пили са неподходящи.

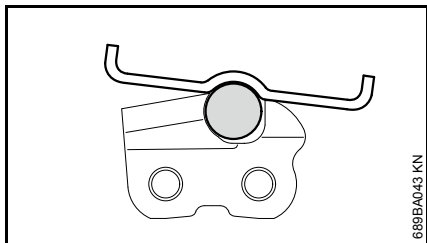
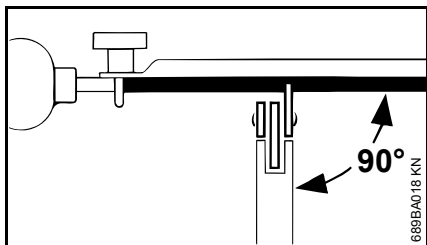
### За контрол на ъгъла



Шаблон за заточване STIHL (специални принадлежности, виж таблицата "Инструменти за заточване") – универсален инструмент за проверка на предния ъгъл и ъгъла на заточване, разстоянието на ограничителя на дълбочината на рязане, дължината на зъбците, дълбочината на жлеба, както и за почистване на жлеба и на отворите за подаване на масло.

### Как се заточва правилно

- подбирате инструментите за заточване в съответствие със стъпката на веригата
- При употреба на уредите FG 2, HOS и USG: сваляйте режещата верига и заточвайте според предписанията в ръководството за експлоатация
- натегнете направляващата шина ако е необходимо
- заточвайте често, но по малко – за обикновено дозаточване са достатъчни две-три движения на пилата



- водете пилата: **хоризонтално** (под прав ъгъл спрямо страничната повърхност на направляващата шина) в съответствие със зададените ъгли – според маркировката на пилодържателя – поставете пилодържателя отгоре на зъба и върху ограничителя на дълбочината на рязане
- пилете само отвътре навън
- пилата захваща само в посока напред – при връщане повдигайте пилата
- не пилете свързващите и задвижващите звена
- завъртайте по малко пилата на определени равни интервали от време, за да предотвратите едностранно износване

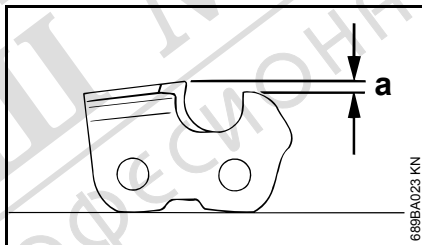
- мустаците отстранявайте с парче твърдо дърво
- проверявайте ъгъла с шаблон за заточване

Всички режещи зъбци трябва да са еднакво дълги.

При различно дълги зъбци и височините на зъбците са различни и това предизвиква неравномерно движение на веригата и скъсване на веригата.

- изпилете всички зъбци по дължината на най-късия резец – най-добре дайте веригата в сервисна работилница да се изпиле с електрически уред за заточване.

#### Разстояние на ограничителя на дълбочината на рязане



Ограничителят на дълбочината на рязане определя дълбочината на проникване на триона в дървото, а оттам и дебелината на стружката.

- а задължително разстояние между ограничителя на подаването дълбочината на рязане и режещия ръб

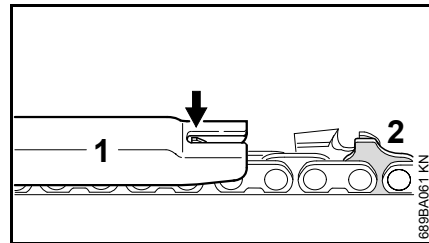
При рязане на меко дърво в сезоните без замръзване разстоянието може да бъде до 0,2 mm (0.008") по-голямо.

Стъпка на веригата	Ограничител на дълбочината на рязане	Разстояние (a)	
		в цолове	в mm
1/4 P		(6,35)	0,45 (0.018)
1/4		(6,35)	0,65 (0.026)
3/8 P		(9,32)	0,65 (0.026)
0.325		(8,25)	0,65 (0.026)
3/8		(9,32)	0,65 (0.026)

#### Обработка на ограничителя на дълбочината на рязане

При заточване на режещия зъб разстоянието между ограничителя на дълбочината на рязане и режещия ръб намалява.

- След всяко заточване проверявайте разстоянието на ограничителя на дълбочината на рязане



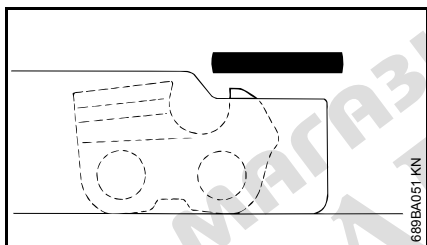
- Поставете върху режещата верига шаблон за заточване (1), съответстващ на стъпката на веригата и го натиснете към режещия зъб, който ще се

измерва – ако ограничителят на дълбочината на рязане стърчи над шаблона за заточване, то ограничителят трябва да се дообработи

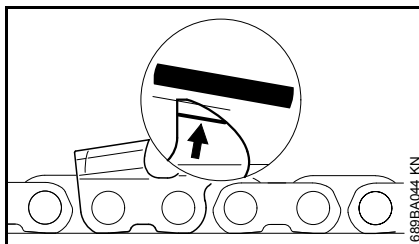
Режещите вериги със задвижващо звено с "гърбица" (2) – горната част на задвижващото звено с "гърбица" (2) (със сервисна маркировка) се обработва едновременно с ограничителя за дълбочина на режещия зъб.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Останалият участък на задвижващото звено с "гърбица" не бива да се обработва, в противен случай може да се повиши склонността на уреда към обратен удар.



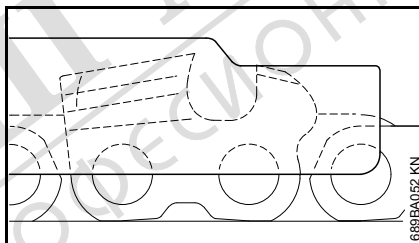
- Запилете ограничителя на дълбочината на рязане до еднакво ниво с шаблона за заточване



- След това успоредно на маркировката за сервис (виж стрелката) горната част на ограничителя на дълбочината на рязане се запилва косо – при това най-високото място на ограничителя на дълбочината на рязане да не се скъсява повече

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прекалено ниските ограничители на дълбочината на рязане увеличават тенденцията на уреда към обратен удар.



- Поставете шаблона за заточване върху режещата верига – най-високото място на ограничителя на дълбочината на рязане трябва да е изравнено с шаблона за заточване
- след заточване почистете основно режещата верига, отстранете полепените по нея

стърготини от пиленето и шлифовъчния прах – и смажете интензивно режещата верига

- при прекъсване на работата за по-продължително време почистете режещата верига и я съхранявайте добре смазана с масло



**Инструменти за заточване (специални принадлежности)**

Стъпка на веригата в цолове (в mm)	Пила с кръгъл профил Ø		Пила с кръгъл профил	Пилodържател	Шаблон за заточване	Плоска пила	Комплект за заточване <sup>1)</sup>
	в mm	в цолове)	Номер на частта	Номер на частта	Номер на частта	Номер на частта	Номер на частта
1/4 P	(6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4	(6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029

<sup>1)</sup> състоящи се от пилodържател с кръгла пила, плоска пила и шаблон за заточване



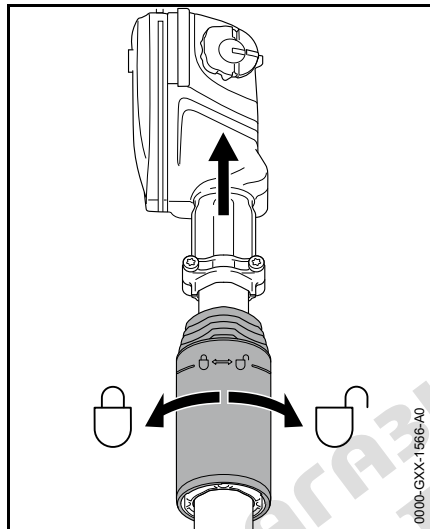
МАГАЗИН  
БАШ

МАЙСТОР  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

## Регулиране на телескопичното стебло

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги винаги изключвайте двигателя и слагайте предпазителя на веригата!

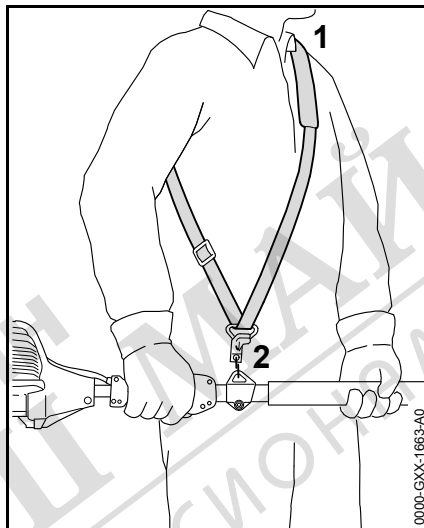


- Разхлабете затегателната гайка на половин оборот в посока обратна на часовниковата стрелка
- Нагласете стебловидното тяло на желаната дължина
- Затегнете затегателната гайка в посока на часовниковата стрелка

## Поставяне на ремъка (колана) за носене

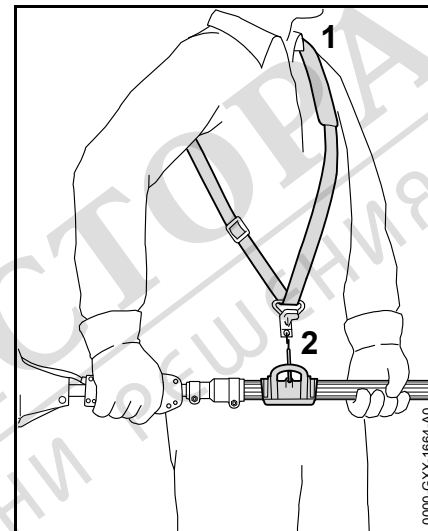
Видът и изпълнението на ремъка /колана за носене зависят от пазара.

### Ремък (колан) за носене на аппарата на едно рамо (НТ 102, 132)



- Поставете ремъка (колана) за носене на аппарата на едно рамо (1)
- Нагласете дължината на колана
- При закачен на ремъка моторен апарат карабинката (2) трябва да се намира на височината на дясното бедро

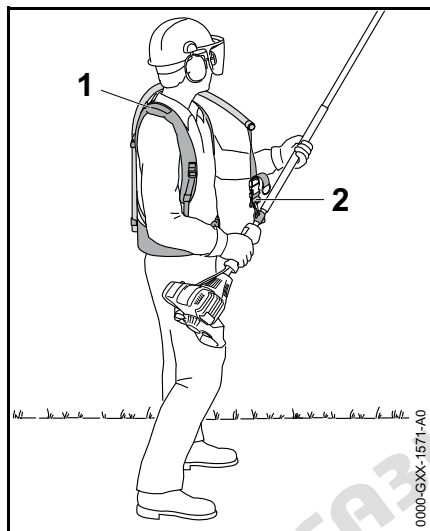
### Ремък (колан) за носене на аппарата на едно рамо (НТ 103, 133)



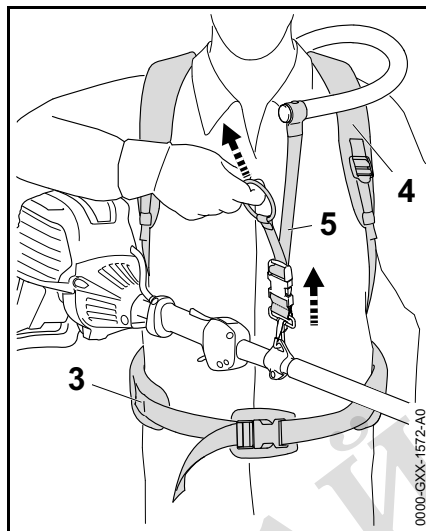
- Поставете ремъка (колана) за носене на аппарата на едно рамо (1)
- Нагласете дължината на колана
- При закачен на ремъка моторен апарат карабинката (2) трябва да се намира на височината на дясното бедро

## Система за носене /пренасяне на гръб

само за модели-изпълнения с нетелескопично стebelовидно тяло

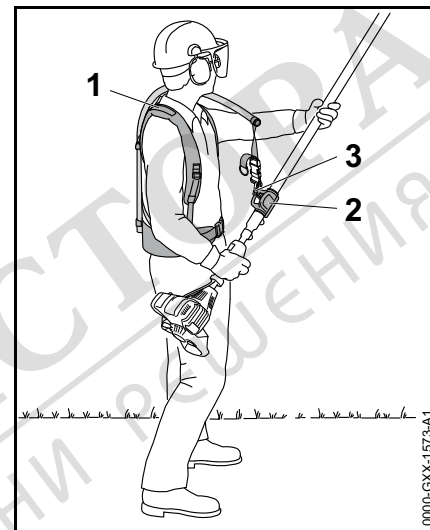


- Нагласете и сложете системата за носене на гръб (1) – както е описано във включената в обхвата на доставката листовка-приложение с инструкции
- Окачете куката с пружина (карабинка) (2) за халката /клуба за носене на апарата
- По време на работа затегнете моторната прътова кастрачка за клони към ремъка (колана) за носене

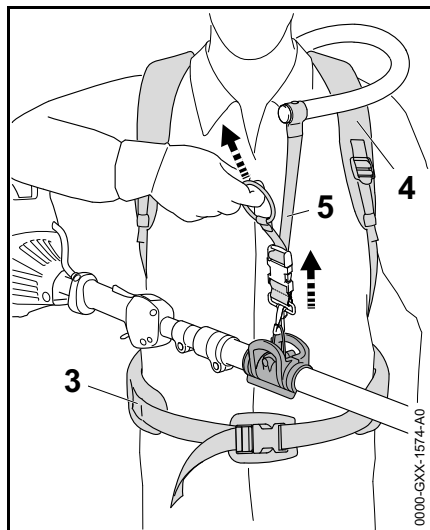


- Нагласете бедрения ремък (колан) за носене на апарата (3), двата раменни ремъка (колана) за носене (4) и ремъка (колана) за носене (5)

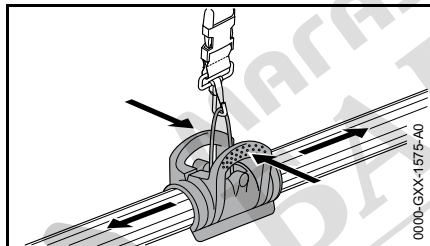
само за модели-изпълнения с телескопично стebelовидно тяло



- Нагласете и сложете системата за носене на гръб (1) – както е описано във включената в обхвата на доставката листовка-приложение с инструкции
- Закачете куката с пружина (карабинка) (1) на носещата скоба (халка) (2) на стebelовидното тяло
- По време на работа затегнете моторната прътова кастрачка за клони към ремъка (колана) за носене



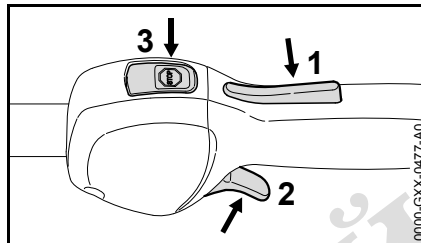
- Нагласете бедрения ремък (колан) за носене на апарата (3), двата раменни ремъка (колана) за носене (4) и ремъка (колана) за носене (5)



- Стиснете скобата и преместете скобата по стъбловидното тяло

## Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя

### Елементи за управление

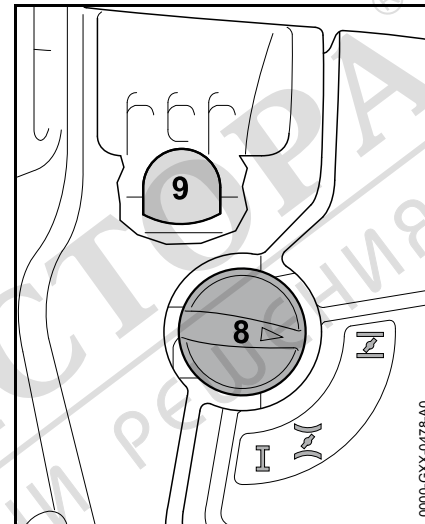


- 1 Блокировка на лоста за газта
- 2 Лост за газта
- 3 Спирачен бутон – с позиции за **работа** и **Stop** (Стоп). За изключване на запалването трябва да натиснете спиращия бутон (☹) – виж раздел "Действие на спиращия бутон и на запалването"

### Действие на спиращия бутон и на запалването

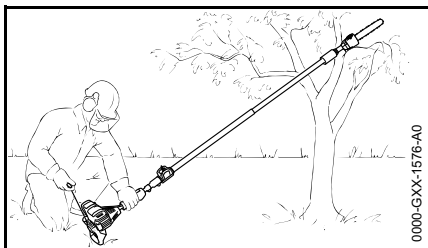
Когато се натисне изключващият бутон, запалването се изключва и двигателят спира. След отпускане изключващият бутон автоматично се връща отново на позиция **Работен режим**: След като двигателят е спрял, в положение на работен режим запалването автоматично отново се включва – двигателят е готов за стартиране и може да бъде пуснат в движение.

### Стартиране на двигателя



- Натиснете мехчето (9) на помпата за гориво най-малко 5 пъти – дори и ако мехчето е пълно с гориво
- Натиснете лоста на стартовата клапа (8) и в зависимост от температурата на двигателя го завъртете на съответната позиция:
  - ☹ при студен двигател:
  - ☺ при топъл двигател – също и ако двигателят вече работи, но е все още студен

## Стартиране на двигателя



- Свалете предпазителя на режещата верига – веригата не бива да докосва земята или каквито и да било предмети
- Положете апарата в стабилно положение на земята: опората на двигателя и куката – на земята – ако е необходимо – подпрете куката на високо място (като например на чатал на дърво или подобно)

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В обсега на размах на моторната прътова кастрачка за клони е забранено да се намират други лица, освен работещия с нея!

- Заемете стабилна стойка
- Натиснете апарата с лявата ръка на вентилатора здраво към земята – палецът Ви да се намира под кожата на вентилатора

### **⚙** УКАЗАНИЕ

Не стъпвайте с крак и не заставяйте на колена върху стебловидното тяло!

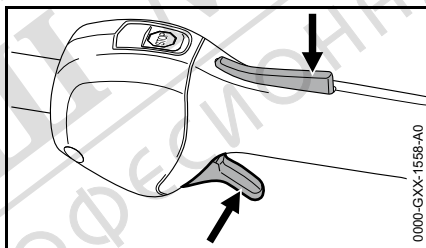
- С дясната ръка хванете дръжката за стартиране
- Дърпайте бавно дръжката за стартиране до първия забележим упор и след това я издърпайте бързо и силно

### **⚙** УКАЗАНИЕ

Не издърпвайте стартерното въже докрай навън – **опасност от скъсване!**

- Не пускайте стартерната дръжка да се връща сама – за да може стартерното въже да се навие правилно, вкарайте го с дръжката на мястото му в обратна посока на издърпването
- продължавайте да стартирате, докато двигателят започне да работи

### Щом двигателят започне да работи



- Натиснете блокиращия лост и дайте газ – лостът на стартовата клапа отскача в работна позиция **I** – след студено стартиране двигателят трябва да се загрее с променливо натоварване

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради движещата се режеща верига на празен ход. Регулирайте карбуратора така, че режещата верига да не се върти на празен ход – виж "Регулиране на карбуратора".

Машината е готова за работа.

### Изключете двигателя

- Натиснете спирачния бутон – двигателят спира – отпуснете спирачния бутон – спирачния бутон се връща сам назад

### Допълнителни указания за стартиране

При ускоряване или на положение за студено стартиране **I** двигателят изключва

- Поставете лоста на стартовата клапа на позиция **II** – продължавайте да стартирате, докато двигателят заработи

Двигателят не стартира в позиция за топъл старт **III**

- Поставете лоста на стартовата клапа на позиция **I** – продължавайте да стартирате, докато двигателят заработи

**Двигателят не иска да запали**

- Проверете дали всички настройки на елементите за управление на апарата са правилни
- Проверете дали в резервоара има гориво, ако е необходимо го напълнете
- Проверете дали щекерът на запалителната свещ е вкаран в стабилно положение
- Повторете процеса на стартиране

**Двигателят е задавен**

- Поставете лоста на стартовата клапа на позиция I – продължавайте да стартирате, докато двигателят заработи

**Изразходвали сте горивото от резервоара докрай**

- след като заредите с гориво, натиснете мехчето на ръчната помпа за гориво най-малко 5 пъти – дори и ако мехчето е пълно с гориво
- Регулирайте лоста на стартовата клапа в зависимост от температурата на двигателя
- Стартирайте наново двигателя

**Указания за работа****По време на първата експлоатация на уреда**

До третото зареждане на резервоара фабрично новият уред не трябва да работи ненатоварен на високи обороти, за да не се явяват допълнителни натоварвания по време на разработването. По време на разработването всички движещи се части трябва да се наместват – затова в двигателния механизъм има повишено съпротивление на триене. Двигателят достига максималната си мощност след около 5 до 15 зареждания на резервоара.

**По време на работа****УКАЗАНИЕ**

Не настройвайте карбуратора на горивна смес с прекалени малко масло, като мислите, че по този начин ще постигнете по-голяма мощност – двигателят може в такъв случай да се повреди – виж раздел "Регулиране на карбуратора".

**Проверявайте често опъването на веригата**

Новите режещи вериги трябва да се опъват по-често от тези, които вече са използвани по-дълго време.

**В студено състояние**

Режещата верига трябва да приляга плътно към долната страна на шината, но трябва да може да се издърпва с ръка по направляващата шина. Ако е нужно, доопънете режещата верига – виж раздел "Опъване на режещата верига".

**При работна температура**

Режещата верига се разтяга и провисва. Задвижващите звена на долната страна на шината не трябва да излизат от нута – в противен случай веригата може да се изплъзне. Доопънете режещата верига – виж раздел "Опъване на режещата верига".

**УКАЗАНИЕ**

При охлаждане режещата верига се свива. Ако не е отпусната, режещата верига може да предизвика повреда на колянвия вал и лагерите.

**След продължителна работа с пълна мощност**

Оставете двигателя да порботи за кратко време на празен ход, докато по-голямата част от топлината се отведе навън от охлаждащия въздушен поток, за да се предотврати екстремно топлинно натоварване на двигателните компоненти (запалителна уредба, карбуратор) поради задържане на топлина.

## След приключване на работа

- Отпуснете режещата верига, ако сте я обтегли по време на работа при работна температура



### УКАЗАНИЕ

След работа обезателно отпускате отново режещата верига! При охлаждане режещата верига се свива. Ако не е отпусната, режещата верига може да предизвика повреда на колянвия вал и лагерите.

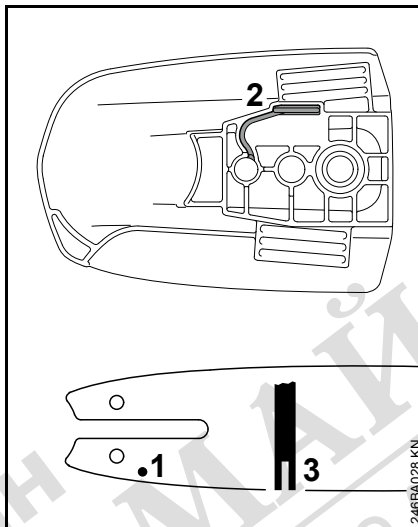
### При извеждане на машината от експлоатация за кратък период

Поставете предпазителя на веригата и оставете двигателя да се охлади. До следващата експлоатация на моторния уред го съхранявайте с пълен резервоар за гориво на сухо място, далеч от източници на огън.

### При извеждане на машината от експлоатация за по-дълъг период

Виж раздел "Съхранение на моторния апарат"

## Направлящата шина да се поддържа в добро състояние



- Обръщайте направлящата шина – след всяко заточване на режещата верига и след всяка смяна на веригата – за да се избегне едностранно износване, особено на отклонителния връх и на долната страна
- Почиствайте редовно отвора за подаване на масло (1), канала за извеждане на маслото (2) и жлеба на шината (3)
- Измервайте дълбочината на жлеба – с измервателната рейка на калибъра за заточване ("Специални принадлежности") – в областта, в която износването на работната повърхност е най-голямо

Тип на веригата	Стъпка на веригата	Минимална дълбочина на канала
Рисо (Пико)	1/4" P	4,0 мм (0,16")

Ако жлебът не е поне толкова дълбок:

- Сменете направлящата шина

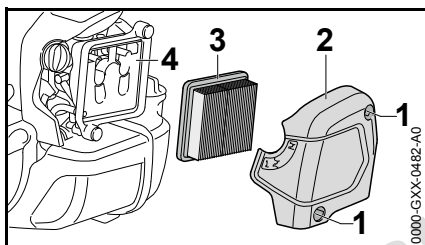
В противен случай задвижващите звена стържат по дъното на жлеба – основата на зъба и съединителните звена вече не прилягат върху линията на движение на направлящата шина.



## Смяна на въздушния филтър

Времетраенето за използване на филтрите съставлява средно повече от една година. Капакът на филтъра да не се демонтира и въздушният филтър да не се сменя, докато не е налице забележимо спадане на мощността на апарата.

### При забележимо намалена мощност на двигателя



- Завъртете лоста на стартовата клапа на положение **I**
- Развийте винтовете (1)
- Свалете капака на филтъра (2)
- Почистете пространството около филтъра от едрите замърсявания
- Извадете филтъра (3)
- Ако филтърът (3) е замърсен или повреден, го сменете с нов
- Сменете повредените части с нови

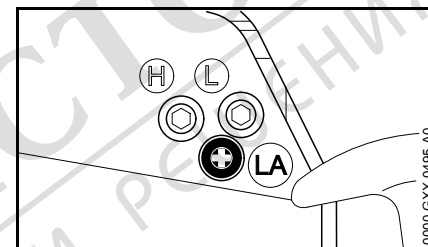
### Поставяне на филтъра

- Вкарайте новия филтър (3) във филтърната кутия и поставете капака на филтъра
- Навийте и затегнете винтовете (1)

## Регулиране на карбуратора

Карбураторът е регулиран фабрично така, че при всички работни състояния на двигателя се подава оптималната смес от гориво и въздух.

### Настройка на празния ход



### Двигателят спира при работа на празен ход

- Пуснете двигателя да загрее за около 3 минути
- Завъртете винта за ограничаване на празния ход (LA) бавно в посока на часовниковата стрелка, докато двигателят заработи равномерно – режещата верига не бива да се движи

### Режещата верига се движи на празен ход

- Завъртете бавно винта за ограничаване на оборотите на празен ход (LA) в посока обратна на часовниковата стрелка, докато режещата верига престане да се движи, след това завъртете винта по-нататък в същата посока на 1/2 до 3/4 оборот



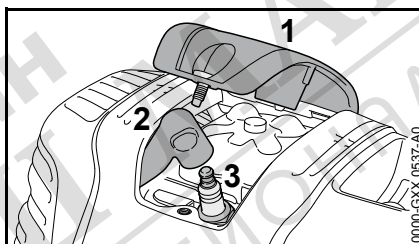
## **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако след извършена настройка режещата верига не спира да се движи на празен ход, моторният трион трябва да се даде за ремонт при специализиран търговец.

## Запална свещ

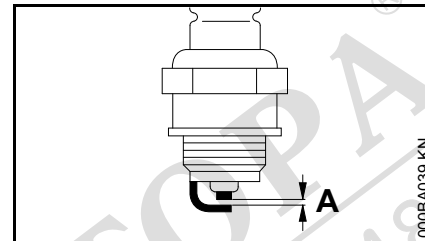
- При недостатъчна мощност на двигателя, лошо стартиране или смущения при празни обороти, проверете първо запалната свещ.
- след около 100 експлоатационни часа сменете запалната свещ – при силно обгорели електроди – и по-рано – използвайте само разрешени от STIHL, изчистени от смущения запални свещи – виж раздел "Технически данни"

### Демонтиране на запалителната свещ



- Отвъртете покривния капак (1)
- Извадете щекера (2) на запалната свещ
- Отвъртете и извадете запалната свещ (3)

### Проверете запалната свещ

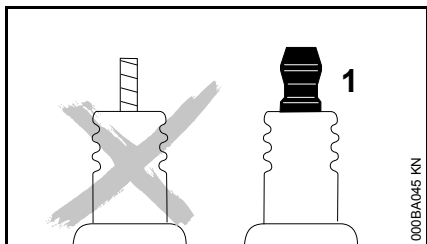


- ако запалната свещ е замърсена, я почистете
- Проверете разстоянието между електродите (A) и ако е необходимо го регулирайте, като за стойността за това разстояние – виж раздел "Технически данни"
- Отстранете причините за замърсяване на запалната свещ

Възможни причини за това са:

- прекалено много моторно масло в горивото
- замърсен въздушен филтър
- неблагоприятни условия за работа





## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При незатегнати или липсващи съединителни гайки (1) могат да се получат искри. В случай че се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда, могат да се получат пожари или експлозии. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.

- Да се използват само изчистени от смущения запални свещи с неподвижни съединителни гайки

## **Монтаж на запалната свещ**

- Навийте запалната свещ (3)
- Затегнете запалната свещ (3) с помощта на комбинирания ключ
- Натиснете силно щекера (2) на запалната свещ върху запалната свещ
- Поставете покривния капак (1) и го затегнете с винтовете

## **Съхранение на моторния уред**

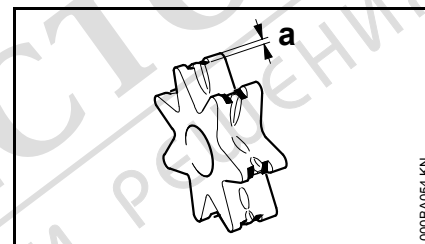
При спиране на работа за повече от 3 месеца

- На добре проветримо място изпразнете и почистете резервоара за гориво
- Изхвърляйте горивото съгласно предписанията и без да замърсявате околната среда
- Пуснете машината да работи до пълно изпразване на карбуратора – в противен случай мембраните в карбуратора могат да залепнат
- Свалете режещата верига и направляващата шина, почистете ги и ги напръскайте със защитно масло
- Почистете основно моторния уред, особено ребрата на цилиндъра и въздушния филтър
- При употреба на биологично смазочно масло за вериги (например STHL Bioplus) напълнете догоре резервоара за смазочно масло
- Съхранявайте машината на сухо и сигурно място. Пазете я да не се използва от неупълномощени за работа с нея (например от деца)

## **пружина за навиване на въжето**

- Свалете капака на верижното зъбно колело, режещата верига и направляващата шина

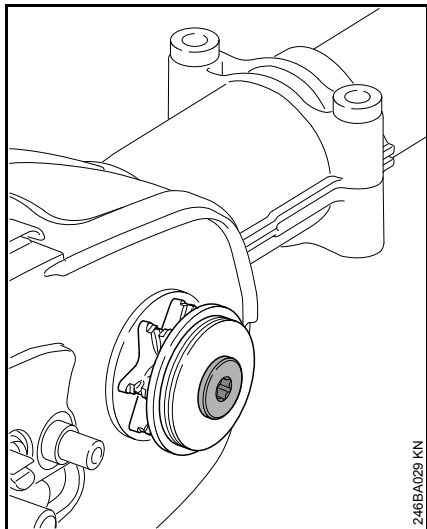
## **Да се смени верижното зъбно колело с ново**



- след смяната на всеки две режещи вериги или дори и по-рано
- ако следите от износване (a) са по-дълбоки от 0,5 мм (0,02 инча) – иначе продължителността на живот на режещата верига ще се намали значително – за проверка използвайте контролен шаблон (специални принадлежности)

Верижното зъбно колело се запазва повече, ако се използват две режещи вериги като непрекъснато се сменят.

STIHL препоръчва използването на оригинални верижни зъбни колела марка STIHL.



Верижното зъбно колело се задвижва чрез плъзгащ съединител. Смяната на верижното зъбно колело трябва да бъде извършена от оторизиран търговец-специалист.

Фирма STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта да се възлагат само на специализирания дистрибутор на STIHL.



## Указания за обслужване и поддръжка

Следните данни се отнасят за нормални работни условия. При усложнени условия (силно запрашаване и т. н.) и при по-дълго ежедневно работно време, дадените по-долу интервали трябва съответно да се съкратят.		преди започване на работа	след завършване на работа или ежедневно	След всяко зареждане на резервоара с гориво	седмично	месечно	годишно	при смущения	при повреда	при необходимост
Цялата машина	Оглед (състояние, уплътняване)	X		X						
	почистване		X							
Дръжка за управление	Проверка на функционирането	X		X						
Въздушен филтър	почистване							X		X
	Смяна <sup>2)</sup>								X	
Ръчна горивна помпа (ако има такава)	Проверка	X								
	Ремонт при специализиран търговец <sup>1)</sup>								X	
Смукателна глава в резервоара за гориво	Проверка от специализиран търговец <sup>1)</sup>							X		
	Смяна от специализиран търговец <sup>1)</sup>						X		X	X
Резервоар за гориво	почистване							X		X
Карбуратор	Проверка на празния ход, режещата верига не бива да се движи	X		X						
	Настройка на празния ход									X
Запалителна свещ	Регулиране на разстоянието между електродите							X		
	Смяна след всеки 100 работни часа									
Процепи за подаване на въздух за охлаждане	Оглед		X							
	почистване									X
Ребра на цилиндъра	Почистване от търговец-специалист <sup>1)</sup>						X			
Свободно пространство/ хлабина на вентила	При намалена мощност или силно повишена сила за пускане в движение, направете проверка на свободното пространство/ хлабината на вентила и ако е необходимо го регулирайте при специализиран търговец <sup>1)</sup>							X		X

Следните данни се отнасят за нормални работни условия. При усложнени условия (силно запрашаване и т. н.) и при по-дълго ежедневно работно време, дадените по-долу интервали трябва съответно да се съкратят.		преди започване на работа	след завършване на работа или ежедневно	След всяко зареждане на резервоара с гориво	седмично	месечно	годишно	при смущения	при повреда	при необходимост
Горивна камера	Почистване от търговец-специалист <sup>1)</sup> след всеки 150 работни часа									X
Предпазна решетка срещу искри в звукозаглушителя	Проверка		X					X		
	Почистване или смяна								X	X
Достъпни болтове и гайки (без винтовете за регулиране)	дозатягане									X
Противовибрационни елементи	Проверка	X						X		X
	Смяна от специализиран търговец <sup>1)</sup>								X	
Смазване на веригата	Проверка	X								
Режеща верига	Проверка, да се внимава също и за състоянието на заточване	X		X						
	Проверка на опъването на режещата верига	X		X						
	Заточване									X
Направляваща шина	Проверка (износване, повреди)	X								
	Почистване и обръщане				X			X		
	Отстраняване на мустаците				X					
	Смяна								X	X
Верижно зъбно колело	Проверка				X					
	Смяна от специализиран търговец <sup>1)</sup>									X
Стикер с указания за безопасност	Смяна								X	

<sup>1)</sup> Фирма STIHL препоръчва специализирания търговец на STIHL

<sup>2)</sup> само при забележимо намалена мощност на двигателя



## Минимизиране на износването и избягване повреди

При спазване на предписанията в това ръководство за употреба на машината се избягва прекаленото износване и повреди на моторния уред.

Използването, поддръжката и съхранението на моторния уред трябва да се провеждат така внимателно, както е описано в това ръководство за употреба.

Потребителят на моторния уред е сам отговорен за всички повреди, които са възникнали поради неспазване на указанията за безопасност, за експлоатация и за поддръжка на машината. Това важи особено за:

- неразрешени от STIHL промени по izdelieto
- употребата на инструменти и принадлежности, неразрешени или неподходящи за този уред, или ако те са с ниско качество
- неотговарящо на предназначението използване на уреда
- Използване на моторния уред при спортни или състезателни мероприятия
- Повреди, които са възникнали вследствие на по-нататъшното ползване на моторния уред с дефектни части

## Работи по поддръжката на уреда

Всички работи по машината, посочени в раздел "Указания за обслужване и поддръжка", трябва да се извършват редовно. В случай, че тези работи по обслужването и поддръжката на уреда не могат да се извършат от самия потребител, това трябва да се възложи за изпълнение на оторизиран търговец-специалист.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

Ако тези работи по поддръжката бъдат пропуснати или извършени некачествено, по машината могат да се явят повреди, за които е отговорен самият потребител. Към тях се отнасят предимно:

- Повреди на задвижващия механизъм, причинени вследствие на ненавременно или недостатъчно извършена поддръжка (например въздушен филтър, филтър за гориво), неправилно регулиране на

карбуратора или недостатъчно почистване на устройството за подаване на въздух за охлаждане (процепи за всмукване на въздух, ребра на цилиндъра)

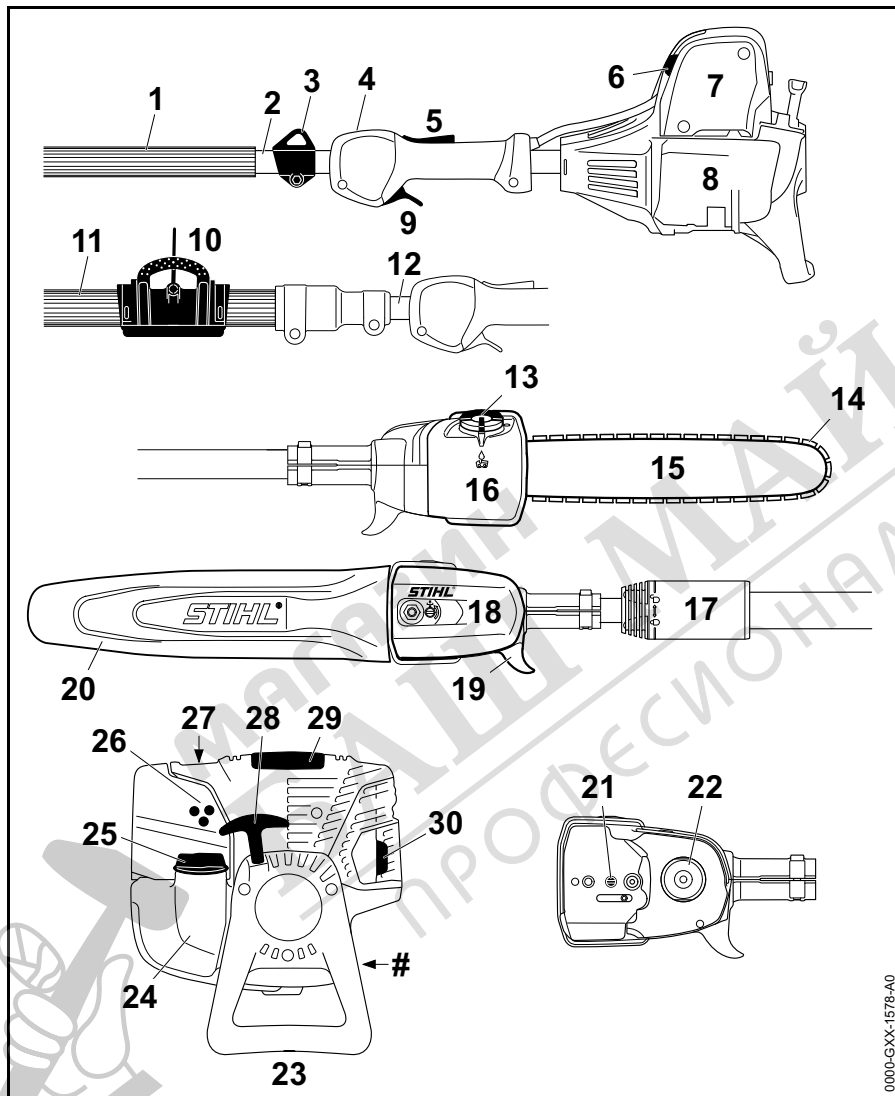
- Корозионни повреди и други последстващи щети вследствие на неправилно съхраняване на уреда
- Повреди по моторния уред, възникнали вследствие употребата на резервни части с ниско качество

## Части, подлежащи на износване

Някои части на моторния уред подлежат на нормално износване дори и при използване съгласно предназначението му и трябва според вида и продължителността на употребата им да се сменят навреме. Към тях се отнасят предимно:

- Режещата верига, направляващата шина
- Части на задвижването (центробежен съединител, барабан на съединителя, верижно зъбно колело)
- Филтри (за въздух, за масло, за гориво)
- Устройство за стартиране
- Запална свещ
- Вибрационнопоглъщащи елементи на противовибрационната система

## Основни части на моторния уред



- 1 Маркуч-обвивка на дръжката (HT 102, HT 132)
- 2 Неподвижно стебловидно тяло (HT 102, HT 132)
- 3 Халка за носене (носеща скоба)
- 4 Спирачен бутон
- 5 Блокировка на лоста за газта
- 6 Лост на стартовата клапа
- 7 Капак на въздушния филтър
- 8 Резервоар за гориво
- 9 Лост за газта
- 10 Скоба (HT 103, HT 133)
- 11 Маркуч-обвивка на дръжката (HT 103, HT 133)
- 12 Телескопично стебловидно тяло (HT 103, HT 133)
- 13 Капачка на резервоара за масло
- 14 Ойломатична ("Oilomatic") режеща верига
- 15 Направляваща шина
- 16 Резервоар за масло
- 17 Затегателна гайка (HT 103, HT 133)
- 18 Капак на верижното зъбно колело
- 19 Кука
- 20 Предпазител на веригата
- 21 Устройство за опъване на веригата
- 22 Верижно зъбно колело
- 23 Опора на машината
- 24 Резервоар за гориво
- 25 Капачка на резервоара
- 26 Винтове за регулиране на карбуратора
- 27 Ръчна помпа за гориво

0000-GXX-1578-A0

- 28 Дръжка за стартиране
- 29 Покривен капак
- 30 Звукозаглушител
- # Машинен номер

## Технически данни

### Задвижващ механизъм

Едноцилиндров четиритактов двигател STIHL със смазване посредством горивната смес

#### HT 102, HT 103

Работен ходов обем:	31,4 см <sup>3</sup>
Отвор на цилиндъра:	40 мм
Ход на буталото:	25 мм
Мощност по норматив ISO 8893:	1,05 kW (1,4 PS/к.с.) при 7000 об./мин
Обороти на празен ход:	2800 об./мин.
Обхват на регулиране с електронно ограничаване /понижаване на оборотите (номинална стойност):	9500 1/min
Свободно пространство/ хлабина на вентила	
Всмукателен вентил (клапан):	0,10 мм
Изпускателен вентил (клапан):	0,10 мм

#### HT 132, HT 133

Работен ходов обем:	36,3 см <sup>3</sup>
Отвор на цилиндъра:	43 мм
Ход на буталото:	25 мм
Мощност по норматив ISO 8893:	1,4 kW (1,9 PS/к.с.) при 8500 об./мин

Обороти на празен ход: 2800 об./мин.

Обхват на регулиране с електронно ограничаване /понижаване на оборотите (номинална стойност): 9500 1/min

Свободно пространство/ хлабина на вентила	
Всмукателен вентил (клапан):	0,10 мм
Изпускателен вентил (клапан):	0,10 мм

### Запалителна система

Електронно управляемо електромагнитно запалване

Запалителна свещ (изчистена от смущения):	
HT 102, HT 103:	Bosch USR 7 AC
HT 132, HT 133:	NGK CMR 6 H
Разстояние между електродите:	0,5 мм





### Система за гориво

Нечувствителен към разполагането мембранен карбуратор, с вградена помпа за гориво

Вместимост на резервоара за гориво: 710 см<sup>3</sup> (0,71 литра)

### Смазване на веригата

Работеща в зависимост от оборотите, напълно автоматична маслена помпа с въртящо се бутало

Вместимост на резервоара за масло: 120 см<sup>3</sup> (0,12 l)

### Тегло

незареден с гориво, без гарнитура за рязане

HT 102: 5,5 кг  
HT 103: 7,2 кг  
HT 132: 5,7 кг  
HT 133: 7,2 кг

### Гарнитура за рязане

Действителната дължина на рязане може да бъде по-малка от посочената.

### Направляващи шини "Rollomatic E Mini"

Дължина на рязане: 25, 30 см

Стъпка на веригата: 1/4" P (6,35 мм)

Широчина на жлеба: 1,1 мм

### Режеща верига 1/4" P

Picco Micro 3 (71 PM3) тип 3670

Стъпка на веригата: 1/4" P (6,35 мм)

Дебелина на зад-вижващото звено: 1,1 мм

### Верижно зъбно колело

8-зъбно за 1/4" p

### Акустични и вибрационни стойности

За определяне на акустичните и на вибрационните стойности се вземат под внимание поравно оборотите на празен ход и номиналните максимални обороти.

За по-нататъшна информация относно изпълнението на Директивата за работодатели "Вибрация 2002/44/ЕО" – виж интернет страница: [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### Ниво на акустичното налягане L<sub>peq</sub> по норматив ISO 22868

HT 102: 87 dB(A)  
HT 103: 89 dB(A)  
HT 132: 92 dB(A)  
HT 133: 93 dB(A)

### Максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност) L<sub>weg</sub> по норматив ISO 22868

HT 102: 104 dB(A)  
HT 103: 106 dB(A)  
HT 132: 108 dB(A)  
HT 133: 109 dB(A)

### Вибрационна стойност a<sub>hv,eq</sub> по норматив ISO 22867

#### HT 102, HT 132

Стебловидно тяло:  
HT 102 2,7 м/сек<sup>2</sup>  
HT 132 4,9 м/сек<sup>2</sup>

Дръжка за управление:  
HT 102 4,2 м/сек<sup>2</sup>  
HT 132 4,7 м/сек<sup>2</sup>

#### HT 103, HT 133

Прибрано стебловидно тяло:  
HT 103 3,6 м/сек<sup>2</sup>  
HT 133 3,6 м/сек<sup>2</sup>

Дръжка за управление:  
HT 103 4,3 м/сек<sup>2</sup>  
HT 133 4,3 м/сек<sup>2</sup>

Напълно извадено /разтегнато стебловидно тяло:  
HT 103 3,9 м/сек<sup>2</sup>  
HT 133 3,8 м/сек<sup>2</sup>

За нивото на акустичното налягане и за максималното ниво на звука (ниво на звуковата мощност) факторът "К"- възлиза съгласно RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); за стойността на вибрациите факторът "К"- (К-стойност) възлиза съгласно RL 2006/42/EG = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

## REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

За информации относно изпълнението на регламента "REACH" (ЕГ /Европ. общност) номер 1907/2006 виж интернет страница [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)


## Указания за ремонт

Потребителите на този уред имат право да извършват само тези дейности по поддръжката и обслужването на уреда, които са описани в настоящото ръководство за употреба. Всякакви други ремонти трябва да се извършват само от оторизирани специализирани търговци.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

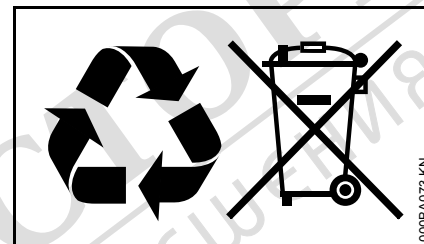
При ремонт използвайте само такива резервни части, които са изрично одобрени от STIHL за монтаж на този уред – или технически идентични части. Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите с машината или повреди на моторния уред.

Фирмата STIHL препоръчва да се използват само оригинални резервни части на STIHL.

Оригиналните резервни части на STIHL се познават по номера за резервни части на STIHL, по надписа **STIHL** и понякога по знака за резервни части на фирмата  (на малки части може да е поставен само последният знак).

## Отстраняване (на отпадъци)

При отстраняване / изхвърляне на уреда да се спазват предписанията, специфични за съответната държава на пласмент.



Изделията на STIHL да не се изхвърлят при битовите отпадъци. Изделието на STIHL, акумулаторът (батерията) му, принадлежностите му и опаковката му да се предадат за вторична употреба, незамърсяваща околната среда.

Актуална информация, относяща се до отстраняването на употребявани изделия, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.



## Декларация на ЕС (EU) за съответствие

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Германия

потвърждава, че

Вид машина:      Телескопична  
                          прътова  
                          кастрачка

Фабрична марка:   STIHL

Тип:                   HT 102  
                          HT 103  
                          HT 132  
                          HT 133

Серийна  
идентификация:    4182

Обем на двигателя

HT 102:             31,4 см<sup>3</sup>  
HT 103:             31,4 см<sup>3</sup>  
HT 132:             36,3 см<sup>3</sup>  
HT 133:             36,3 см<sup>3</sup>

отговаря на предписанията по прилагане в действие на директивите 2006/42/EG и 2014/30/EU и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство версии на следните нормативи:

EN ISO 11680-1, EN 55012,  
EN 61000-6-1

ЕО изпитването на типов образец е извършено от

DPLF  
Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle  
für Land- und Forsttechnik GbR  
(NB 0363)  
Spremlberger Straße 1  
D-64823 Groß-Umstadt

Сертификационен номер

HT 102:   D-EG 16.00605  
HT 103:   D-EG 16.00606  
HT 132:   D-EG 16.00607  
HT 133:   D-EG 16.00608

Съхранение на техническата документация:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Годината на производство и машинният номер са посочени върху апарата.

Waiblingen, 11.07.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник

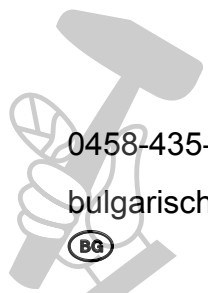


Thomas Elsner

Ръководител управление на продукти и услуги



МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**<sup>®</sup>  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



0458-435-5421-A

bulgarisch

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-435-5421-A